



Tibetan Buddhist Resource Center

Text Scan Input Form - Title Page

Work:	W3PD1123	ImageGroup:	I3PD1125
LCCN:	n/a	ISBN:	n/a

Title:	རྩོམ་གྱི་པའི་གཏེར་ཆོས་ཀྱི་ཙ་ཀ་ལི། rat+na gling pa'i gter chos kyi tsak+li/
Author:	རྩོམ་གྱི་པ། ratna gling pa
Descriptor:	rat+na gling pa'i gter chos tsak+li 'di ni/ gser rta gnubs zur dgon pa'i bla ma phun kho nas 'tshol bsdu gnang nas rtsis 'khor du bcug ste par du btab pa'o//
Original Publication:	n/a;n/a
Place:	gser rta gnubs zur dgon/
Publisher:	snga 'gyur rnying ma dpal bla med gsang chen gnubs zur dgon/
Date:	2014
Volume:	1
Total Volumes:	3
TBRC Pages:	2
Introductory Pages:	n/a
Text Pages:	n/a
Scanning Information:	Scanned at Tibetan Buddhist Resource Center, Southwest University of Nationalities.



༡༩ ཐུགས་ཆེན་གསང་འདུས་ཡབ་ཡུམ།

༩ རཏྲ་གླིང་པའི་ཆོས་སྒོ་ཤ།

ཨྱཱྀ

ཨྱཱྀཾ

ཨྱཱྀཾཾ



༡༩ གསང་འདུས་བུམ་ཙཱ་གཙོ་བུམ།

༥ རྒྱལ་པོ་ཆོས་རྒྱལ་༥

ཨྱཱེ

ཨྱཱེཾ

ཨྱཱེཾཾ



ཤེས་པ་འདུས་ལྷ་མོ་གདམས་པ་

༥ རྒྱལ་པོ་ལོ་མོ་ལོ་

ཨོཾ

ཨོཾ

ཨོཾ



ཐཱ་གཙུག་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་

༥ རྒྱུ་གླིང་པའི་ཆོས་སྒོ་པ།

ཨྱཱྀ

ཨྱཱྀཾ

ཨྱཱྀཾཾ

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆས་སྒོམ།

ཨྱེ

ཨྱེཾ

ཨྱེཾཾ



འཇམ་དཔལ་འབྱོར་པའི་ཐཱ་ཤཱ་ཀྲཱི་

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚལ་སྒོར༥

ཨྱོ

ཨྱོཾ

ཨྱོཾ



THE GREAT MANDALA



၁၂

༥ རུ་བྱིང་པའི་ཚས་སྒྲོལ།

རྩི་མི་བརྗེད་གཟུངས་འཛིན་རིན་ཆེན་བྱིང་པའི་དབང་མེད།

སྐྱེ་གསུང་བྱགས་རྟེན་བྱིང་དབང་ཐོབ་པར་ཤོག།

སེམས་རུ་རྩི་ན་ཨ་གྱི་ཁྱིམ་མི་མེད།



॥ श्री गणेशाय नमः ॥

རྟུ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒོར།

རྩི་བདུང་དབྱང་ཟེལ་གཞོན་གསུང་རབ་ཚལ་ཀྱན་དཔལ་
མི་སྟན་སྟོན་བལ་སྟན་ཆའི་དབང་བསྐྱར་རོ་
སང་རྩ་རྩ་ན་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་མི་



विष्णुसहस्रनाम

༥ རུ་གྱིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྩེ་ ཡེ་ཤེས་རབ་མཛེས་རྣམ་དག་ཚས་དབྱིངས་རྒྱན་
འཛེག་ཆེན་གསེར་གྱི་མགུལ་ཚུའི་དབང་བསྐྱར་རོ་
སམ་རུ་རྩྭ་ན་ཨ་གྱི་ཁྱིམ་མི་



॥ श्री गणेशाय नमः ॥

༥ རུ་གྱིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྩེ་ ཚས་ཀྱི་སྒྲ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་སྒྲར་སྟོན་
དོ་གལ་ལྷན་ལ་བསྒྲིགས་པའི་དབང་བསྒྲར་རོ་
སང་རུ་རྩེ་ན་ཨ་མྱི་ཁྱི་མི་མེ་མི་མེ་



५५) कृष्ण के चार अंगों का नाम :-

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒོར།

སྒྱི་ ཐབས་ཤེས་སྟོབས་ལྡན་ཉོན་མོངས་ཟིལ་གྱིས་གཞོན་
རིན་ཆེན་དབང་རྒྱན་ལབར་བས་དབང་བསྐྱར་རོ་
སའ་རྒྱ་རྩ་ན་ཨ་གྱི་ཁྱིམ་མི་



11. 香炉 (Incense Burner)

༥ རུ་བྱིང་པའི་ཚེས་ལྟོང་།

རྩེ་མཚོ་སངས་ཀྱིས་ཡོན་ཏན་མཉམ་བུར་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པུ་

ཟེ་གཤམ་སེ་མོ་དོ་ཡི་དབང་བསྐྱར་རོ་

སའ་རུ་རྩེ་ན་ཨ་ཉི་ཉི་མེ་



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

༥ རུ་གྱིང་པའི་ཚས་སྒྲེད།

རྩི་ ལྟ་སྒྲོད་ནམ་དག་སྒྱི་དང་བྱེ་བྲག་ཁྱད་
ན་བཟའ་སྒྲོད་གཡོགས་སྒྲོད་དགྱིས་དབང་སྒྱུར་རོ་
སྐྱེ་རུ་རྩྭ་ན་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་མི་ཁྱི་མི་



ལོ་ལྔ་པའི་ཆོས་ལུགས་ལྟ་བུ་

༥ རུ་གྱིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྩྱེ་ ཏག་ཏུ་སྒྱིང་པོ་དོན་གྱི་ཚས་ལམོར་བསྒོར་མེ།

ཡུག་ལབས་གདུ་བུ་རྣམ་བཞིའི་དབང་བསྐྱར་རོ།

སའ་རུ་རྩྱེ་ན་ཨ་གྱི་ཁྱིམ་མི་མེ།



འཇམ་མཁའ་འཕྲིན་ལྷ་མོ།



མཁའ་འགྲུབ་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ཏུ་མཁའ་འགྲུབ་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ཏུ་མཁའ་འགྲུབ་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ཏུ་

༥ རུ་གྲིང་པའི་ཚེས་ལྗོང་།

རྩི་མཁའ་ལོ་ཕྱི་བས་བརྒྱད་རྣམ་རྟེན་འཛམ་མཆོད་
རྣམ་པར་སྤང་མཛད་རྟེན་དབང་བསྐྱར་
ཨོ་མ་དུ་རྩྱ་ན་བཅུ་གཤམ་ཏེ་ཕྱི་རྩྱ་རྩྱ་



牡丹花王

༥ རུ་གྱིང་པའི་ཚེས་སྟོང་༥

སྟོལ་བུ་རབ་མཛེས་སྟོན་དང་བུལ་མེས་
སྒྲུང་བ་མཐའ་ཡས་རྟེན་དབང་བསྐྱར་མེས་
ཨོ་མ་རུ་རྩེ་ན་བཅུ་གཤམ་ཏེ་ཨོ་མ་རུ་རྩེ་མེས་



श्री गुरुदेवकी कृपासे

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྟོང་༥

སྟེ་ རོ་རྩེ་རྒྱ་གམ་ཐིན་ལས་འགྲུབ་
དོན་ཡོད་གྲུབ་པའི་རྟེན་དབང་བསྐྱར་
ཨོ་མ་དུ་རྩྱུ་ན་པུ་ག་པ་ཏ་ཨ་ཟླ་ཉི་ཉུ་ཉི་



१) घण्टा के चारों ओर लगे हुए

། རུ་གྱིང་པའི་ཚས་སྒོ་།

རྩྱེ་ མེ་ཏོག་ཐེང་བ་སྒྲོན་དང་བུལ་།
ཤེས་རབ་དྲིལ་བུས་ཚས་སྒྲོག་།
རིགས་ཀྱི་ཡུམ་ལཱའི་དབང་བསྐྱར་རོ་།
ཨོ་མ་རུ་རྩྱེ་ན་བུ་ཤ་བ་ཏ་ཨ་ཉི་ཁྱུ་རྩྱེ་།



འདི་ནི་འཕགས་པའི་མཁའ་འགྲུ་ཡི་མཛེས་རྒྱུ་རེད།

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྒྱུ་རྒྱུ་པར་སྒྲུང་མཛད་དེ་བཞིན་གསེགས།

སངས་རྒྱས་དབྱིངས་ལྷག་ཡུམ་དང་སྒྲོར།

གཉིས་སུ་མེད་པའི་བྱིན་རྒྱལ་གྱིས།

དོ་རྩེ་སྒྲུ་ཡི་དབང་ཐོབ་ཤོག།

བརྒྱ་རྒྱུ་ན་ཨ་ཁྱི་ཉི་ཉུ་ཡུ།

རྒྱུ་རྒྱུ་ཡབ་ཡུམ་དབང་བསྐྱར་བས།

བུ་ཁྱོད་གཉི་ལྷག་གནས་དག་ནས།

ཚས་དབྱིངས་ཡེ་ཤེས་དོན་རྟོགས་ཤོག།

༥ རུ་གླིང་པའི་ཆོས་སྒོར།

རྩྭ་རིན་ཆེན་འབྲུང་ལྷན་དེ་བཞིན་གཤེགས།

རིན་ཆེན་དབྱིངས་ལྷག་ཡུམ་དང་སྒྱུར།

གཉིས་སུ་མེད་པའི་བྱིན་རྒྱལས་ཀྱིས།

ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོའི་དབང་ཐོབ་ཤོག།

རུ་རྩྭ་ན་ཨ་གྱི་ཁྱིུ་ཨ།

རིན་འབྲུང་ཡབ་ཡུམ་དབང་བསྐྱར་བས།

ཉོན་མོངས་ང་རྒྱལ་གནས་དག་ནས།

མཉམ་ཉིད་ཡེ་ཤེས་དོན་རྟོགས་ཤོག།

༡ རཏུ་གྲིང་པའི་ཚས་སྒྲོལ།

རྩྱེ་སྤང་བ་མཐའ་ཡས་དེ་བཞིན་གཤེགས།

བདུ་དབྱིངས་ལྷག་ཡུམ་དང་སྒྲོར།

གཉིས་སུ་མེད་པའི་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱིས།

གསུང་རབ་རྒྱ་མཚོའི་དབང་ཐོབ་ཤོག།

བདུ་རྩྱེ་ན་ཨ་གྱི་ཁྱིའི་ལྷ།

སྤང་མཐའ་ཡབ་ཡུམ་དབང་བསྐྱར་བས།

ཉོན་མོངས་འདོད་ཆགས་གནས་དག་ནས།

སོར་རྩྱེ་གས་ཡེ་ཤེས་དོན་རྩྱེ་གས་ཤོག།



འཇམ་དཔལ་འབྱོར་པའི་ཐུགས་རྒྱུད་

། རཏུ་གྲིང་པའི་ཚུ་སྒྲོལ།

རྩྱེ་ རྩྱེ་པོར་འཇམ་དཔལ་ཡེ་གེས་བཞུགས།
ཐུང་པོའི་བདུད་ལས་རྒྱལ་བར་གྲོག།
ཨོ་ལཱ་གྲི་ཤུ་རི་ལྷོ་ སའ་ཨ་གྲི་ཁྱི་ལྷོ་

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྐོར།

མགིན་པར་སྐྱོན་རས་གཟིགས་དབང་བཅུགས་མེད།

ལྷ་བུའི་བདུད་ལས་རྒྱལ་བར་ཤོག་མེད།

ལྷ་བུ་པ་ལོ་གི་ཏེ་ཤུ་ར་ཡ་སངས་ལ་སྤྱི་ཁྱིམ་ལྷ་མེད།



ཀུན་གྱི་འདུན་པ་ལྷ་པོ་འཕགས་པའི་འཁོར་ལོ་

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚེས་རྒྱུ་ར།

སྙིང་གར་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་བུ་གསུམ་
ཉོན་མོངས་བདུད་ལས་རྒྱལ་བར་ཤོག་
བཟང་ས་ཏུ་སྐྱེ་ཨ་མ་གྱི་ཁྱིམ་དུ་



འཇམ་མཛོད་ཀྱི་པུ་ཏུ་མཆོག་ལྷ་མོ་

༥ རུ་གླིང་པའི་ཚེས་ལྷོང་།

ལྷེ་བར་དོ་རྩེ་འཆང་ཆེན་བཞུགས་མེས་
འཆི་བདག་བདུད་ལས་རྒྱལ་བར་གོག་མེས་
མ་རྒྱ་བཟང་ལྷ་ར་ལྷ་མོ་འཁྱུ་ལྷ་མོ་



ཕུ་ཞུགས་པའི་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་མཛུགས་སྐྱོང་པ་

༡ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྟོང་།

རྩི་མིག་གི་རྣམ་ཤེས་གནས་དག་པའི་
འགྲོ་ཀུན་གྱི་མེད་གནས་སུ་བསྐྱེད་
ས་ཡི་སྟོང་པའི་དབང་ཡང་བསྐྱར་
ཨོ་རྩོ་རྩི་ས་དུ་ཨ་རྩི་ཁྱིུ་ཨུ་



३३) सुकर्मसुखं विना विनाशं वा ननु स्यात् ।

༥ རུ་གླིང་པའི་ཚེས་སྟོང་༥༥

རྩྭ་རྩ་བའི་རྩ་མ་གཤམ་གནས་དག་པའི་
འགོ་བའི་ཉེན་མོངས་རྒྱན་གཙོད་པའི་
རྩ་མ་མཁའི་སྒྲིང་པོའི་དབང་ཡང་བསྐྱར་
ཨོ་བོ་རྟེ་ས་དུ་ཨ་རྟེ་ཤི་རྩ་ཨ་རྟེ་



३३) सुप्रसन्नोऽसौ । विप्रसन्नोऽसौ ॥

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྟོར།

རྩྱུ་ཡི་རྣམ་ཤེས་གནས་དག་པའི་
འགོ་ཀུན་སྟོང་རྗེས་འདྲེན་མཛད་པའི་
སྤྱོད་རས་གཟིགས་ཀྱི་དབང་ཡང་བསྐྱར་
ཡོ་རྫོ་རྩི་ས་དུ་ཨ་རྩི་ཁྱིུ་ལྷུ་



५१) वृद्धादि विप्रसिद्धादिभिरुक्तम्

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྩྩེ་ བྱེ་ཡི་རྣམ་ཤེས་གནས་དག་པའི་
བར་ཆད་བདུད་དཔུང་འཛོམས་མཛད་པའི་
ཕྱག་ན་རྩི་རྩེའི་དབང་ཡང་བསྐྱར་
ཨོ་བོ་རྩི་ས་དུ་ཨ་རྩི་ཁྱིུ་ལཱ་



www.sagepub.com/journalsPermissions.nav

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྒྱུ་ མིག་གི་དབང་པོ་གནས་དག་པའི་
སེམས་ཅན་ཉོན་མོངས་གདུང་བ་སེལ་
བྱམས་པ་མགོན་པོའི་དབང་ཡང་བསྐྱར་
ཨོ་བོ་རྟེ་ས་དུ་ཨ་རྟེ་ཁྱིུ་ལྷ་

༥ རཏྲ་གྲིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྩྱེ་ རྩ་བའི་དབང་པོ་གནས་དག་པའི་
ཉན་མོངས་སྒྲིབ་པ་ཀྱན་མེལ་བའི་
སྒྲིབ་པ་རྣམ་མེལ་དབང་ཡང་བསྐྱར་
ཨོ་བོ་རྟེ་ས་དུ་ཨ་ཟླ་ཉི་ཅུ་ལྷེ།



(A) ལྷོ་མེ་མོ་མེ་མོ་མེ་མོ་མེ་མོ་

༥ རུ་གླིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྩྱེ་ ལྷ་ཡི་དབང་པོ་གནས་དག་པའི་
འགོ་བའི་ཡིད་བཞིན་རེ་སྒོར་བའི་
ཀྱན་རུ་བཟང་པོའི་དབང་ཡང་བསྐྱར་
ཨོ་བོ་རྟེ་ས་དུ་ཨ་རྟེ་ཁྱིའུ་ལྷ་



འདྲིམ་པོ་ལྷ་མོ་འཕགས་པའི་འཁོར་ལོ་

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྟོར།

རྩི་ཕྱེ་ཡི་དབང་པོ་གནས་དག་པའི་

ཉོན་མོངས་ཟུག་རྩ་སེལ་བ་པོ་

འཇམ་པའི་དབྱངས་ཀྱིས་དབང་ཡང་བསྐྱར་

ཨོ་བོ་རྟེ་ས་དུ་ཨ་རྟེ་ཁྱིུ་ཨུ་



ॐ तारायै नमः

༥ རཏུ་གླིང་པའི་ཚས་སྒོ་ཤ།

ཧྱིཿ གཟུགས་རྣམས་དག་པ་ལྷ་སྒྱ་མཿ

དོ་རྩེ་སྒྲིག་མའི་དབང་ཐོབ་ཤོགཿ

རྩྱ་ན་མུ་ཏ་ཨ་གྱི་ཁྱིཿམཿ



འོ་ལྷ་མོ་ཆེན་པོ་ལྷ་མོ་ཆེན་པོ་

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆེས་སྒྲོལ།

ཕྱི་རྒྱལ་སྐད་ཀྱི་ཡི་གེ།
དོན་གྲུབ་པའི་དབང་ཐོབ་ཤིག།
ཨོ་ཁྱ་མཉམ་ཅི་ཞིག་ལོ།



© 2007 Blackwell Publishing Ltd

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྟོང་༥

རྩེ་ དེ་རྒྱལ་ས་དག་པ་གྲི་རྩེ་མེ།
དོ་རྩེ་སྒྲི་དབྱངས་དབང་ཐོབ་ཤོག།
རྩེ་ན་མུ་ཏ་ཨ་མྱི་ཁྱི་མི་མེ།



• (1) 2006 年 1 月 1 日起实施

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྟོང་།

སྟོན་ རོ་རྒྱལ་ས་དག་པ་ནི་རྟེ་མེ་

དོ་རྟེ་གར་བ་སྐྱར་དབང་ཐོབ་ཤོག་མེ་

སྟོན་ལ་ཕ་ཡ་མེ་ཉི་ལྷ་མེ་



འདི་ལྟར་མཆོག་མཆོག་མཆོག་

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྩྱེ་ འདས་པའི་དུས་དག་ཕུག་མེ།

དོ་རྩེ་མེ་དོག་དབང་ཐོབ་ཤོག།

རྩྱེ་ན་མུ་ཏ་ཨ་མྱི་ཁི་རྩེ་མེ།



འདྲི་ལྟུང་མཆོག་གི་འཕྲུལ་པ་

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚལ་སྒོར།

རྩི་ ད་ལྟར་དག་པ་རྩུ་པེ་མ།

དོ་རྩེ་སྒོ་ས་མའི་དབང་ཐོབ་ཤོག།

སྒྲོ་ན་མུ་ཏ་ཨ་གྱི་ཁྱིའི་མེ།



© 2011 Pearson Education, Inc. All rights reserved.

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚས་སྒྲོལ།

རྩི་མ་འོངས་དག་པ་ལྷ་ལོ་གེ།
དོ་རྩེ་མར་མའི་དབང་ཐོབ་ཤོག།
རྩོ་ན་མུ་ཏ་ལ་གྱི་ཁྱི་མི།



འདི་ལྟར་འཛིན་སྟངས་ལྟར་

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྩྭ་ ཉོན་མོངས་ར་རྒྱལ་དག་བྲེད་པའི་
ལྷ་དབང་བརྒྱ་བྱིན་དབང་བསྐྱར་བས་
ལྷ་ཡི་སྒྲེ་སྒོ་ཚད་པར་ཤོག་
ཨོ་མུ་ནེ་རྩྭ་ཡེ་རྩྭ་རྩྭ་ཉི་རྩྭ་ ཨ་ལྷི་ཉི་རྩྭ་ལྷ་



॥ श्री गुरुभ्यो नमः ॥

༥ རཏུ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྟོང་༥

རྩྱེ་ ཉོན་མོངས་ཐུག་དོག་དག་བྱེད་པའི་

ཐག་བཟང་རིས་ཀྱི་དབང་བསྐྱར་བས་

ལྷ་མིན་སྒྲེ་སྒྲོ་ཚད་པར་ཤོག་

ཨོ་མུ་ནེ་ཀློ་ཡེ་ཀློ་ཀློ་ནི་ཉི་རྩྱེ་ ཨ་ཟླ་ཉི་རྩྱེ་



ཀུན་ཏུ་ཐུགས་རྟོག་པའི་པུ་ཤེས་ཀྱི་མཆོག་པོ།

༥ རཏུ་གྲིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྩྱེ་ ཉམ་མོངས་འདོད་ཆགས་དག་བྱེད་པའི་

ཤུག་ཐུབ་པའི་དབང་བསྐྱར་བས་

མི་ཡི་སྒྲེ་སྒྲོ་ཚད་པར་ཤོག་

ཨོ་མུ་ནེ་ཁྱོ་ཡེ་གྲོ་གྲོ་ཐི་ཏི་རྩྱེ་ ཨ་ཁྱི་ཁྱི་ཁྱི་ཁྱི་

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒོར།

རྩྱེ་ ཉན་མོངས་གཏི་མུག་དག་བྱེད་པའི་

མེད་རབ་བརྟན་དབང་བསྐྱར་བས་

བྱུང་མོང་སྒྲི་སྒོ་ཆོད་པར་ཤོག་

ཨོ་མུ་ནེ་རྩྱེ་ཡེ་རྩྱེ་རྩྱེ་རྩྱེ་ ཨོ་རྩྱེ་རྩྱེ་ཨོ་



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

༡ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྟོང་།

རྩི་ ཉོན་མོངས་སེར་སྒྲ་དག་བྱེད་པའི་

ཁ་འབར་རྒྱལ་པོའི་དབང་བསྐྱར་བས་

ཡི་དྲགས་སྒྲེ་སྒྲོ་ཚད་པར་ཤོག་

ཨོ་མུ་ནེ་ཀློ་ཡེ་གྲི་གྲི་ཐི་ཏི་རྩི་ ཨ་ རྩི་ཁི་རྩི་ཨྲ་



५३) पुष्पक/विष्णुवर्धन/पद्मनाभ/

༥ རྩ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྟོང་།

རྩྱི་ ཉོན་མོངས་ཞེ་སྤང་དག་བྱེད་པའི་

ཚེས་ཀྱི་རྒྱལ་པོའི་དབང་བསྐྱར་བས་

དཔུལ་པའི་སྟེ་སྟོ་ཚད་པར་ཤོག་

ཨོ་མུ་མེ་ཀློ་ཡེ་ཀྱི་ཀྱི་ཅི་ཏི་རྩྱི་ ཨ་མྱི་ཁྱི་ལྷ་

རིགས་དྲུག་འཁོར་བ་དོང་ནས་སྒྲུག་

ཨོ་མ་ཁི་བདེ་རྩྱི་རྩྱི་ སམ་ཏ་ཐུ་ག་ཏ་ཨ་མྱི་ཁྱི་ལྷ་



འཇམ་མཁའ་མཆོད་ཀྱི་མཛེས་ལྷན་པོ་ལྔ་པ་

༥ རྩམས་པའི་ཆོས་སྒྲུབ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྩོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྩོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་བྱིར། །
འཁོར་བ་འཇིག་དང་གསེར་ཐུབ་དང་། །
འོད་སྤང་ཤུག་ཐུབ་པ་དང་། །
བྱམས་པ་སེཛེ་སྒྲུ་གཙན་དང་། །
བདེ་གཤེགས་རབ་གསལ་ཐུབ་པ་དང་། །
མེ་ཏོག་མེ་ཏོག་གཉིས་པ་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྣམས་རྩེ་ན་ཨ་ཧྲི་མི་རྩེ་ལ།



(९) བླ་མ་རྒྱུ་མཆོག་གི་མཆོག་པོ་

༡༡། །ཉྱ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
 རྒྱ་སྐར་བཟང་མཆོག་དེད་དཔོན་དང་། །
 བདེ་གཤེགས་ལག་ཆེན་སྟོབས་ཆེན་དང་། །
 རྒྱ་སྐར་རྒྱལ་པོ་ཅི་སྒྲུན་དང་། །
 བདེ་གཤེགས་སྒྲུན་པ་དང་ནི་ཉྱེས། །
 རོད་ཆེན་གྲོལ་བའི་ཡུང་པོ་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག། །
 ཨོ་བུ་རྒྱ་སྐར་རྒྱ་ལ་ཕྱི་ཕྱི་ཕྱི་ཕྱི།



༡༡། ལྷོ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
 རྣམ་པར་སྤང་མཛད་ཉི་མའི་སྒྲིང་། །
 ཟླ་བ་དང་ནི་འོད་འཕྲོ་དང། །
 རྒྱལ་བ་འོད་བཟང་ཟུང་ན་མེད། །
 སྐར་རྒྱལ་དང་ནི་རབ་གསལ་དང། །
 སངས་རྒྱས་ཕྱོང་ཐོགས་ཡོན་ཏན་འོད། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཨོ་བུ་རྩ་སའ་རྩ་རྩ་ལ་ཕྱི་ཤིང་ལ།

༡༡། །ཏྲ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྱེགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྱེགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
དོན་གཟིགས་དང་ནི་མར་མེ་དང་། །
མཐུ་ལྡན་དང་ནི་སྒྲན་པ་དང་། །
བདེ་གསེགས་དེས་པ་མཛོད་སྒྲ་དང་། །
བརྟན་ལྡན་དང་ནི་ལྷ་ཡི་དཔལ། །
གདུལ་དཀའ་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་མཚན་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོ། །
ཨོ་བྲུ་སར་རྩྭ་ཀ་ཨ་ཏྲི་ཏི་ཏུ་ཨ།



www.dhammadownload.com

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྗོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྗོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འདྲན་པའི་བྱིར། །
 རྒྱལ་བ་སྐྱ་གཅན་ཆོགས་ལྡན་དང་། །
 ཚངས་པའི་དབྱངས་དང་ཆོག་བརྟན་དང་། །
 བདེ་གཤེགས་མི་འགྲིང་འོད་མཛད་དང་། །
 ལྷན་པོ་ཆེན་པོ་འོ་ཐེ་དང་། །
 རྒྱལ་བ་སྒྲོམ་ཆེན་མི་བསྐྱེདས་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱུར། །
 མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་གོག །
 ཞི་བརྒྱ་སྐར་རྒྱ་ན་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་ལྷ།

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་བྱིར། །
རིན་པོ་ཆེ་དང་པད་ལྷན་དང་། །
སྒྲོབས་བདེ་མེ་ཉླ་འོད་ཟེར་དང་། །
ཡེ་ཤེས་དབྱེས་དང་གཟི་ཆེན་དང་། །
ཚངས་པ་དང་ནི་འོད་དཔག་མེད། །
བདེ་གཤེགས་ཀླུས་སྒྲིན་བརྟན་གཤེགས་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོྫེ་བུ་རྩ་སའ་རྩ་ར་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་ཨྱ།

༣༣། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
དོན་ཡོད་མཐོང་དང་བརྩོན་འགྲུས་བྱིན། །
རྒྱལ་བ་བཟང་སྦྱོང་དགའ་བོ་དང་། །
འཆི་མེད་སེལ་རྒྱལ་མཚན་དང་། །
རྒྱལ་བ་དང་ནི་ཆོས་ལྡན་དང་། །
མཚོག་དགའ་རྒྱལ་པོ་ཁ་ལོ་བསྐྱར། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྒྱ་སྐྱོ་རྩེ་ལ་ཕྱི་ཁྱིམ་ལ།

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
རྒྱལ་བ་དགེས་གཤེགས་ཚུ་ལྟ་དང་། །
ཡོན་ཏན་ལག་དང་སྒྲོས་ཀྱི་གྲང་། །
རྣམ་པར་གཟིགས་དང་འབྲུག་སྒྲུ་དང་། །
ལེགས་སེམས་དང་ནི་ཡིད་བཟང་དང་། །
བདེ་གཤེགས་དྲི་མེད་ལྷ་བ་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྒྱ་སྐྱོ་རྒྱ་ལ་ཉི་མའི་ལྷ།

༣༣། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྱེན་པའི་བྱིར། །
གྲགས་ཆེན་གཙུག་ན་ནོར་བུ་དང་། །
སངས་རྒྱས་དག་ཤུལ་སེལ་འཛིན་སྟོབས། །
ལྷོན་པ་རྣམ་པར་རྒྱལ་ཆེན་དང་། །
ཤེས་རབ་བརྟེན་སྟེན་དང་ལེགས་གནས་དང་། །
སྒོ་གོས་དང་ནི་ཡན་ལག་སྒྲེས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱུར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྣམས་རྣམ་ལྟ་བུ་ཏི་ཏི་ཏི།

༡༡། །ཏྲུ། རྩོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྟོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
སྟོ་མཐའ་ཡས་དང་གཟུགས་བཟང་དང་། །
མཐེན་ལྷན་དང་ནི་འོད་ཟེར་དང་། །
བརྟུལ་ཞུགས་བརྟན་དང་བཀྲ་ཤིས་དང་། །
བདེན་པའི་ཉོག་དང་བསྟོ་དང་། །
སྟོད་མེད་བྱ་དང་ལག་བཟང་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྟུར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྒྱ་སྐྱོ་རྒྱ་ལ་རྩི་ཤིང་ལ།



© 2004 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 255: 105–112

༡༡། །རྩྱ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
ཡེ་ཤེས་འབྱུང་གནས་ཡོན་ཏན་འོད། །
ཚངས་བྱིན་རིན་ཆེན་འབྱུང་གནས་དང་། །
ལྷ་ཡི་མེ་ཏོག་དོན་ལེགས་སེམས། །
ཆོས་ཀྱི་དབང་ལྷག་སྒྲོ་གསལ་དང་། །
སྒྲོས་བརྟེན་དོ་རྩེ་རྒྱལ་མཚན་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྩུ་སྒྲོ་རྩུ་ལ་ཕྱི་ཤིང་ལ།

THE JOURNAL OF THE AMERICAN SOCIETY OF ORIENTALISTS

THE JOURNAL OF THE AMERICAN SOCIETY OF ORIENTALISTS



THE JOURNAL OF THE AMERICAN SOCIETY OF ORIENTALISTS

༡༡། །ཏྲུ། རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
 ཡན་པར་བཞེད་དང་རྣམ་རྩལ་ལྟན། །
 རྒྱལ་བ་ཐུན་བྲལ་སྒྲུ་གཅན་ལྟ། །
 རི་ཡི་རྒྱལ་མཚན་ཆོགས་ཆེན་འོད། །
 རིན་སྒྲིང་གིན་ཏུ་འཐོར་གཤེགས་དང་། །
 སྒར་རྒྱལ་དང་ནི་རུ་རིང་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་གོག།
 ཨོྲེ་བརྒྱ་སྐུ་རྒྱ་རྒྱ་ལྟ་བུ་འུ།



འཇིགས་མེད་ཀྱི་མཆོད་རྟེན་ལྔ་པ་

༣༣། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཉིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
ཡོན་ཏན་གྲགས་གཤེགས་ཉི་ཟླ་དང་། །
ཉི་མའི་འོད་དང་སྐར་མ་ལན་དང་། །
སེང་ཏོག་དུས་མཁུན་རྒྱལ་པོ་དང་། །
དཔལ་གྱི་སྒྲིང་པོ་སྤྱིད་མཐའ་གཟུགས། །
སྒྲོག་འོད་སེལྤེའི་བྱིན་པ་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་འཕྲོ་སྐྱ་སྐྱ་རྒྱ་ཨ་ཧྲི་ཁྱིུ་ཨ།



(1) རྒྱུ་མཆོག་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་མ་པོ་ལྔ་ལྔ་པ་

༡༡། རྒྱུ་ལྷོ་རོ་མཚར་མཛད་པ་མཛད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
མི་ཐུབ་རྒྱལ་པོ་མཆོག་དགའ་གྲགས། །
བཙུན་འགྲུས་བརྟན་དང་གྲགས་པ་དང་། །
བདེ་གཤེགས་བསྐྱེངས་བྲལ་མཆོད་འོས་དང་། །
སྒྲོན་མ་ཆེན་པོ་འཛིན་རྟེན་འོད། །
སྒྲོས་དྲི་ཞིམ་དང་ཡོན་མཆོག་འཛིན། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱུར། །
མཛད་པ་ཐུན་ལས་མཐར་ཐུན་ཤོག །
ཨོ་བུ་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱུ་ཨ་མ་གྱི་ཁྱིུ་ཨ།



Figure 1: A traditional Tibetan Buddhist painting depicting nine figures, likely deities or monks, seated in a circular arrangement. The figures are adorned with elaborate robes and jewelry, and each is framed by a circular halo. The background is a deep red, and the entire scene is enclosed within a decorative border.



Figure 2: A traditional Tibetan Buddhist painting depicting nine figures, likely deities or monks, seated in a circular arrangement. The figures are adorned with elaborate robes and jewelry, and each is framed by a circular halo. The background is a deep red, and the entire scene is enclosed within a decorative border.

༡༡། །རྩ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
 དོན་ངེས་ལྟན་དང་ཆེ་སྒྲིན་དང་། །
 དེ་ཆེན་འབྱུང་གནས་སྒྲེས་དབང་མཚུངས། །
 སྒྲོབས་ཤེས་ཤིན་ཏུ་སྒྲོ་གནས་དང་། །
 རྒྱལ་བ་གདུགས་མཛེས་གཙོ་བོ་དང་། །
 ཤིན་ཏུ་འཕགས་དཔལ་སེདྲེ་སྒྲ། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཨོ་བུ་རྣམས་རྣམ་ཅན་ཨོ་མྱོ་མྱོ་མྱོ།

༡༡། །ཉི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཆོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཆོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་ཕྱིར། །
རྣམ་རེལ་ལྷན་དང་ཁྱུ་འོད་དང་། །
མེ་ཏོག་རི་བོ་ཁྱུ་དགའ་དང་། །
སྒྲོས་ཀྱི་དབང་ལྷག་ཤིན་ཏུ་གྲགས། །
སྒྲོབས་ལྷ་ཡོན་ཏན་ཐེང་ལྷན་དང་། །
ཁྱུ་ལག་དང་ནི་མིག་བརྒྱན་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོག །
ཨོ་བུ་སྐྱེས་ཐོབ་རྣམས་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕྱི་ལྷ།

Digitized by srujanika@gmail.com



श्री गुरुभ्यो नमः

༡༡། །ཧྲི། རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲིན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཐོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཐོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
ལེགས་སྤྱང་སྒོ་དང་ཟིལ་གཞོན་ཤེས། །
མཐའ་ཡས་སྒྲིན་དང་བདེན་གསུངས་དང་། །
ཉི་མའི་འོད་དང་ངེས་པའི་སྒོར། །
མཐའ་ཡས་གཟུགས་དང་རྣམ་སྣང་མཛད། །
རིན་ཆེན་ཏོག་དང་ཐེ་ཆོམ་སྤངས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོྲཱ་ཎཱ་ཨྲ་ཧྲ་ཀྲ་ཨྲ་ཧྲི་ཧྲི་ཧྲཱ།

༡༡། །ཧྲི། རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
འཛིགས་འདས་དོན་ཡོད་རྣམ་གཞོན་དང་། །
ཚྛོགས་མཛད་མེ་ཉོག་རྒྱལ་མཚན་དང་། །
རི་དབང་རྒྱལ་པོ་གཟི་བཙུང་ཆེ། །
དོན་མཛད་གཟུགས་དང་གྲགས་མཐའ་ཡས། །
རིན་ཆེན་ལྷ་དང་དོན་གནས་མཁྱེན། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོྲཱ་བློ་སྦྱོར་རྣམས་ཨོྲཱ་ཧྲི་ཧྲི་ཧྲི་ཧྲི།



THE JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY

༡༡། །ཉི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 དམན་མི་གྲགས་དང་མྱ་ངན་མེད། །
 དྲི་མ་བྲལ་དང་ཆངས་ལྟ་དང། །
 ས་ཡི་དབང་ཕྱག་མེ་ཉོག་སྒྱུན། །
 རྣམ་པར་དབྱེས་སྒྲུ་ཆོས་ཀྱི་འོད། །
 ཀུན་གཟིགས་ཡོན་ཏན་འོད་གསལ་སོགས། །
 སངས་རྒྱུ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྒྱུར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོ། །
 ཡོ་བྲུ་སྐྱེ་རྒྱུ་ན་ཨ་ཁྱི་ཉི་ཉུ་ལ།



འཇམ་མཁའ་འཕེལ་བའི་མཆོད་རྟེན་ལྔ་པ་

༥ རྩུ་གླིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།

༡༡། །རྩྱ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་ཕྱིར། །
དྲི་མེད་ལྷ་བ་རིན་ཆེན་འོད། །
རིན་ཆེན་ཏོག་དང་གྲགས་སྒྲོ་ལ། །
འོད་བྱེད་གཟི་བཞིན་དཔག་མེད་དང་། །
རྒྱལ་བ་དུས་མཁའ་སེལ་འོད་སྒྲུ། །
བཙོམ་ལུན་མཁས་སྒྲོ་རྒྱལ་དཀར་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྒྲུར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྩུ་སྒྲོ་རྩུ་རྩུ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ།



THE NINE SEATED BUDDHAS

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
ཡོན་ལུང་འཇིག་རྟེན་སྒྲ་ཉླག་དང་། །
མཐུ་ཐོབ་མཐུ་རུལ་མཐའ་ཡས་དང་། །
སྒྲ་བ་དང་ནི་དྲི་མེད་དང་། །
དོན་རྣམས་གཟིགས་དང་དཔའ་བོ་དང་། །
འབྱོར་པ་ལྡན་དང་བསོད་ནམས་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྣམས་ཐུག་ཏུ་ཕྱི་ཕྱི་ལྟུ།



THE JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY

༡༡། ལྷོ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
སྒྲོན་མ་ཡོན་ཏན་འོད་འཕྲོ་དང་། །
སྒོ་ཡངས་པ་དང་ལེགས་སྒྲུས་དང་། །
ནོར་ལྷ་ཡིད་གཉིས་སྤངས་བ་དང་། །
འཛིན་པ་དཔག་མེད་མཚོག་སྤེད་དང་། །
ཚམ་མེད་དང་ནི་མི་གནས་པ། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོྲཱ་ཎཱ་ཨཱ་ཱ་ཀླ་ཀླ་ཧྲི་ཧྲི་ཧྲཱ།

༡༡། རྩྱུ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཆོག་གས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཆོག་གས་ནས། །
གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
སངས་རྒྱས་དེར་གནས་ཆོག་གས་ཆེན་གཙོ། །
འགྲོ་བའི་འོད་ཟེར་ཕལ་ཆེན་དང་། །
རྒྱལ་དང་གཟི་བཞིན་མཐའ་ཡས་དང་། །
དོན་གྱི་སྒྲོ་གོས་སྒྲུན་པའི་རྒྱལ། །
ཐ་བ་སྤངས་དང་དྲི་མེད་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་སོག། །
ཨོ་བུ་རྩྱ་སའ་རྩྱ་ར་ཨ་མྱི་ཤི་རྩ་ཨ།

༡༡། ཁྱིུ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
ལེགས་སྦྱིན་དང་ནི་གཤམ་སྦྱིན་དང་། །
མེ་ཏོག་སྦྱིན་དང་སྦྱེས་བུ་སྦྱིན། །
རོ་ཆེ་སྡེ་དང་པལ་ཆེན་བྱིན། །
ཞི་སྒོ་སྦྱོས་ཀྱི་གྲུང་པོ་དང་། །
སྤྲེད་མེད་བུ་དང་དེས་པ་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཐིན་ལས་མཐར་ཐིན་སོག། །
ཨོ་བུ་རྩེ་སའ་རྩེ་ན་ཨ་ཉི་ཁྱིུ་ཨ།



ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཆོས་ཀྱི་གསལ་བ་འདུས་པ།

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆེས་སྒྲོལ།

༡༡། ཁྱིཾ རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཁིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
མི་ཚོགས་པ་དང་ཉི་ཟླ་དང་། །
སྒོག་གི་ཉིག་དང་མཚོད་པ་དང་། །
དཔལ་སྤུས་ཡེ་ཤེས་ཉི་མ་དང་། །
དོན་འབྱུང་ལྷན་པོ་བཅུགས་པ་དང་། །
དག་འདུལ་དང་ནི་བརྒྱ་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོྭ་བུརྟ་སཏྲ་རྩྱ་ལ་ཏྲི་ཤིརྩུ།



པཌེ་ཐུགས་རྩི་ཆེན་པོ་བཤུགས་པ།

༥ རུ་གྱིང་པའི་ཚེས་སྟོང་།

༡༡། ལྷོ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྟོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་ཕྱིར། །
དག་བཙུམ་གྲགས་པ་ཡེ་ཤེས་འགོས། །
ཉོན་མོངས་བྲལ་དང་འདམ་བྱ་དང་། །
སྟོས་བཟང་ཡུལ་འཁོར་རངས་པ་དང་། །
ལྷ་གྲགས་སྤྱིད་མཐའ་གཟིགས་པ་དང་། །
བདེ་གཤེགས་རྒྱ་བ་རྒྱ་གཙན་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྣམས་རྣམས་ཀྱི་ཕྱི་ཕྱི་ལ།



ཨོཾ ཐུགས་རྒྱུ་ཆེན་མོ་མཆོག་ལ་འཁུན་པ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཆར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཁིང་། །
 སྒོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྱེགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྱེགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 རིན་ལྗེ་སེངྒེ་རྒྱལ་མཆོན་དང་། །
 བསམ་གཏན་དགུམ་དང་ཚྱེགས་ལྡན་དང་། །
 རྣམ་རེལ་ཡོན་ཏན་རིན་ཆེན་དང་། །
 དབྱ་བཅོམ་གྲགས་པ་བད་དེས་དང་། །
 མཛོད་སྤྱུ་ལྡན་དང་སྒྲོབས་པ་གྲགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཨོ་བུ་རྣམས་རྣེ་རྣེ་ལ་གྱི་ཉི་ཁྱུ་ལ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འབྲེན་པའི་ཕྱིར། །
དོ་ཚེ་མོར་བྱ་ཆོད་པག་མེད། །
མོར་བྱ་བཀོད་དང་དབང་ཆེན་དང་། །
ཡོན་ཏན་འབྱུང་གནས་ལྟན་པོ་གྲགས། །
འོད་ཟེར་བཅུ་པ་མ་སྤྲད་དང་། །
གྲུང་པོའི་འགྲོས་དང་ཡིད་འཐད་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་ལ་ཉི་ཉི་ཉུ་ལ།

༄༅། །ཉི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 རིན་ཆེན་ཟླ་བ་ཞི་བ་དང་། །
 རབ་གསལ་རྒྱལ་པོ་ཁ་ལོ་བསྐྱར། །
 དགའ་བའི་དབང་ཕྱུག་གཙུག་ན་རིན། །
 བསྐྱེངས་བྲལ་རིན་ཆེན་སྙིང་པོ་དང་། །
 ཟླ་བའི་ཞལ་དང་དྲི་མེད་གྲགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཨོ་བུ་རྣམས་རྣམས་ཀྱི་ཕྱི་ཕྱི་ལ།

THE JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY

THE JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY



༡༡། །ཏྲ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མཛད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འདྲན་པའི་བྱིར། །
 ཞི་བའི་གཟི་བཞིན་དགའ་ཉླག་དང་། །
 གླ་གཙན་ལྷ་དང་ན་ཆོད་བཟང་། །
 ལྷ་བདག་དགའ་དང་རིན་ཆེན་ལུང་། །
 མཛེས་པར་གསེགས་དང་སེངྒེའི་ཕྱོགས། །
 ཤིན་ཏུ་འཕོར་གསེགས་སྒྲེས་དབང་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གྲོག །
 ལོ་བརྒྱ་སར་རྩྭ་ན་ཨ་ཏྲི་ཉི་ཏུ་ལ།



༩༩། ལུག་ཀྱི་མཆོག་པོ་ལྷན་སྐྱེས་པའོ།།

༡༡། རྩྱུ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛེགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛེགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་བྱིར། །
 སྒྲོ་གོས་བཟང་དང་འཛིག་རྟེན་འོད། །
 རིན་ཆེན་གཟི་བུ་ཐེངས་སྒྲུལ་གིང་རྟ། །
 གྲུན་རྒྱལ་དང་ནི་དགའ་བ་བཞོད། །
 རྟེགས་མཛད་སྒྲོས་ཀྱི་གྲང་པོ་དང་། །
 སྒྲོ་གོས་འོད་འཕྲོས་རི་རྒྱལ་མཚན། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྒྱུར། །
 མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་གོག། །
 ཨོ་བུ་རྒྱ་སྐྱོ་རྒྱ་ལ་རྩི་ཁྱིུ་ལ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
སྒྲོས་བཟང་དང་ནི་ཆོས་བརྟན་དང་། །
གཟི་བཙུང་དྲག་ཤུལ་ཆོས་ནོར་བུ། །
བདེ་གསལ་གས་བཟང་བྱིན་དང་ནི་ལྷ། །
ཚངས་པའི་དབྱངས་དང་སེམས་ལྷ། །
བདེ་གསལ་གས་དཔལ་དང་ལེགས་པར་སྒྲུབ། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་འཕྲུལ་སྒྲོན་མེ་ལྷ་བྱི་ཁྱིུ་ལ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
 ཐུབ་མེད་ཆོགས་དང་གྲགས་པའི་གསེགས། །
 བདེན་པ་དཀའ་ཐུབ་ཆེན་པོ་དང་། །
 ལུན་པོའི་འོད་ཟེར་ཡོན་ཏན་བརྟེགས། །
 མཚན་གྲགས་དང་ནི་ཆོས་གྲགས་དང་། །
 བདེ་གསེགས་སྒྲིན་འོད་སྒྲོག་སྒྲིན་སོགས། །
 སངས་རྒྱལ་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོ། །
 ཨོ་བུ་རྩ་སའ་རྩ་ན་ཨ་མྱི་ཁི་རུ་ཨ།



༡༡། །ཧྲི། རི་མཚར་མཛད་པ་མཛད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 བདེན་པར་གསུངས་དང་འཆོ་བྱེད་དང་། །
 བཞུགས་པ་མཐའ་པོ་ལེགས་ཆོགས་ཅན། །
 རྣམ་ངེས་སྒོ་སྤྱོད་མཐའ་མོར་སྒྲོས། །
 རྒྱལ་བ་དགེ་སྤྱོད་དང་སེམས་འོད། །
 རྣམ་པར་སྤྱང་མཛད་གྲགས་མཆོག་སོགས། །
 སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གྱིས། །
 ཨོ་འཕྲོ་སྐྱོ་སྐྱོ་ན་ཨ་ཧྲི་ཧྲི་ཧྲི་ཧྲི།

༩ རུ་གླིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།

༡༡། །ཏྲུ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
ཐུགས་རབ་གཞུངས་དང་ཞོར་བྱ་ཟླར། །
དག་འོད་བརྟུལ་ཞུགས་ཐུབ་མེད་དང་། །
འགོས་མཚོད་ཞོར་བྱའི་ཆོགས་དགའ་དང་། །
འཛིག་ཅེན་སྒྲ་མ་སྒྲང་སེཛེ། །
ཟླ་བ་རིན་ཆེན་འོད་ཟེར་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨྱི་བུ་རྒྱ་སྐྱོ་རྒྱ་རྒྱ་ཨྱི་ཕྱི་རྒྱ་ཨྱི།

Figure 1. A Tibetan Buddhist painting of the nine forms of the Buddha, known as the Nine Forms of the Buddha (Nyidkyi Nyidkyi). The painting is a reproduction of a work by the 14th-century Tibetan artist Tshepa Nyima Dorje. It depicts the nine forms of the Buddha, including the historical Buddha, the Bodhisattva, and the Dharmakaya, arranged in a grid-like pattern. The figures are seated on lotus flowers and are surrounded by a decorative border. The painting is a reproduction of a work by the 14th-century Tibetan artist Tshepa Nyima Dorje.



The painting is a reproduction of a work by the 14th-century Tibetan artist Tshepa Nyima Dorje. It depicts the nine forms of the Buddha, including the historical Buddha, the Bodhisattva, and the Dharmakaya, arranged in a grid-like pattern. The figures are seated on lotus flowers and are surrounded by a decorative border. The painting is a reproduction of a work by the 14th-century Tibetan artist Tshepa Nyima Dorje.

Figure 1. A Tibetan Buddhist painting of the nine forms of the Buddha, known as the Nine Forms of the Buddha (Nyidkyi Nyidkyi).

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
 སྒྲ་གཙན་སྤེད་དང་ཡོན་ཏན་འཛོ། །
 འོད་ཟེར་ལྷན་དང་རབ་ཞི་སྟོབས། །
 འཇིག་རྟེན་བཟང་པོ་མུ་ངན་མེད། །
 རྒྱགས་བཟུ་དང་ནི་སྟོབས་དགེས་དང་། །
 མཐུ་ཡི་དབལ་དང་མཐུ་ཐོབ་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཨོྲོ་བརྟུ་སའ་རྟུ་ན་ཨ་མྲི་ཁྱིུ་ཨ།



འོ་ལྷ་མོ་མཆོག་གི་མཆོག་མཆོག་།

༡༡། །ཧྲི། རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཆོག་གས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཆོག་གས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
 མཐུ་ཆེན་ཡོན་ཏན་སྒྲིང་པོ་དང་། །
 བདེན་སྒྱུད་དགེ་མཚོག་རྒྱལ་པོ་དང་། །
 བདེ་གཤེགས་སྐར་རྒྱལ་འོད་ཟེར་ཆེར། །
 སྒྲོག་འོད་ཡོན་ཏན་རྒྱ་ཆེན་དང་། །
 རིན་ཆེན་དཔལ་འོད་བདུད་བརྒྱལ་དང་། །
 སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཨོ་བུ་རྩུ་སྐར་རྩུ་ན་ཨ་ཧྲི་ཁྱིུ་ཨ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
གོ་བགོས་དང་ནི་སེང་ཕྱག་དང་། །
མེ་ཏོག་བཟང་དང་རིན་ཆེན་མཐོ། །
རྒྱ་མཚོ་དང་ནི་ས་འཛིན་དང་། །
དོན་སྒྲོ་མངའ་དང་ཡོན་ཏན་བརྟེན་ས། །
ཡོན་ཏན་ཆོགས་དང་རིན་ཆེན་མེ། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོག །
ཨོ་བུ་སྐྱ་སྐྱ་རྒྱ་ལ་ཉི་ཁྱུ་ལ།



THE NINE CELESTIAL BUDDHAS

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 འཇིག་རྟེན་འདས་དང་འཇིག་རྟེན་ལྗེར། །
 དབྱངས་སྒྲན་དང་ནི་ཚངས་པའི་ཏོག །
 ཆོགས་ཆེན་གཙོ་དག་སེལ་འཁྱོལ་སྒྲོབས། །
 དག་ཤུལ་བྱིན་དང་ཆོས་དབང་ལྷུག །
 གཟི་བུ་དང་དང་ནི་འོད་ཟེར་ཆེར། །
 སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱུར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ལོ་བརྒྱ་སངས་རྒྱ་མཚོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ།



འཇམ་མཁའ་མཆོག་གི་མཛེས་སྟོན་ལྔ་ལྔ་ལྔ་

༡༡། །ཏྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
རིན་ཆེན་གྲགས་པ་ཆོགས་ཆེན་གསལ། །
གྲགས་མཐའ་འོད་ཟེར་དོན་ཡོད་དང་། །
ལྷ་ཡི་དང་སྒྲོང་སྒྲིབ་དབང་དང་། །
དགེ་འདུན་བསྟན་དང་སྒྲིགས་བཟང་དང་། །
ཏོག་དང་ཡུལ་འཁོར་མེ་ཏོག་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྟུར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་གོག །
ཨོ་བུ་རྩ་སྐྱོ་རྩ་ལ་ཉི་ཉི་ཉུ་ལ།



༣༣། །ཧྲི་ རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་བྱིར། །
ཆོས་སྒྲོ་རྒྱུད་ལྷགས་ལྷར་གཤེགས་དང་། །
ལེགས་བསམ་གྲགས་པ་སྒྲུང་ལྷན་དང་། །
ལྷ་ཆོགས་ཡོན་ཏན་བསྐྱུང་བ་དང་། །
དོན་གྱི་སྒོ་གྲོས་བསྐྱེད་པ་མེད། །
གྲོགས་བརྟན་འོད་གནས་མཚུངས་པ་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱུར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨྱི་བུ་སྐྱེ་སྐྱེ་རྣམས་ཨྱི་ཁྱི་ཁྱི་ལ།

༡༣། ལྷོ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 རོར་ཞབས་ཐར་པའི་བརྟུལ་ཞུགས་དང་། །
 རོས་བཟང་རྒྱལ་བ་སྒོ་བཟང་དང་། །
 ཀྱུན་ཏུ་གཟེ་བཅིང་ཡེ་ཤེས་མཚོག།
 ཚངས་པར་གནས་དང་བདེན་གསུངས་དང་། །
 སངས་རྒྱལ་སྒོ་བཟང་སྟོབས་བྱིན་སོགས། །
 སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག།
 ཨོྲཱ་བརྒྱ་སྐྱེ་རྣམས་ཨོྲཱ་བྱི་ཁྱིུ་ཨྱ།



ལྷོ་ཁྱེད་ཀྱི་མཆོད་པ་ལྟུང་།

༡༡། རྩྱུ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
སེལ་འཁྱོལ་བས་དང་མེ་ཏོག་ཏོག །
ཡེ་ཤེས་འབྱུང་གནས་མེ་ཏོག་བྱིན། །
ཡོན་ཏན་སྒྲིང་པོ་རིན་ཆེན་གྲགས། །
གྲགས་པ་མྱད་བྱང་མི་ཚུགས་དང་། །
བཅོམ་ལྷན་བསྐྱེདས་མེད་ཉི་མའི་འོད། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྩུ་སྐྱ་རྩུ་རྩུ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ།



འཇམ་མཁའ་ལྷ་མོ་འཇམ་མཁའ་ལྷ་མོ་

༡༡། །རྩྱ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
ཚངས་གཤེགས་ལྷ་ཡི་མཐུ་ཅུལ་དང་། །
ཡེ་ཤེས་དགེས་དང་ལྷ་བདེན་དང་། །
མོར་བུ་སྒྲིང་བོ་ཡོན་ཏན་གྲགས། །
ཡེ་ཤེས་དབལ་དང་བཅིངས་པ་མེད། །
བརྟུལ་ཁྱུགས་བརྟན་དང་གཟི་བཟིད་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཐིན་ལས་མཐར་ཐིན་ཤོག །
ཨྱི་བུ་རྣམས་རྣམས་ཀྱི་ཁྱི་ཁྱི་ལྷ།



༥ རུ་གླིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།

༄༅། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འདྲན་པའི་བྱིར། །
བདེ་གཤེགས་ཆངས་ཐུབ་དལ་བཟུང་དང་། །
བརྟུལ་ཞུགས་དཀའ་ཐུབ་འོད་ཟེར་ཐུང་། །
གཟི་བཞིན་ཆེན་པོ་ཙམ་པ་ཀ། །
དགའ་མཛད་ཆོགས་ཆེན་བཟང་པོ་དང་། །
དབང་པོ་རྒྱལ་མཚན་དགུས་ཆེན་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཐིན་ལས་མཐར་ཐིན་ཤོག །
ཨོ་བྲུན་སྐྱོ་རྩེ་ན་ཨ་ཧྲི་ཁྱིུ་ཨ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
 སྤྱ་མའི་མེ་དོག་ཆོགས་ཆེན་འོད། །
 རྒྱལ་བ་སྒྲུན་མཛད་མདངས་འོད་དང་། །
 དོན་ལེགས་ངེས་དང་བྱུ་མཆོག་དང་། །
 ལག་བཟང་འོད་ཟེར་ཆེན་པོ་དང་། །
 བསམ་པས་བྱིན་དང་བསོད་ནམས་སོགས། །
 སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྒྱུར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་གྱི། །
 ཨོ་འཕྲོ་སའ་རྫོ་ན་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་ཨ།



༡༠༧ ལྷགས་ལཱ་མེ་ཏེ་པོ་གསང་། འདུས་པ།

༡༡། །ཉི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
 རིན་ཆེན་དབྱངས་དང་རྩོམ་ལྗོངས། །
 སངས་རྒྱས་འབྱོར་ལྡན་སོང་ལྗོངས། །
 དྲི་མེད་སྒྱུན་དང་འོད་སྒྱུང་དང་། །
 བདེ་གསེགས་སྒྲོ་གསལ་ཡེ་ཤེས་འགོས། །
 གཟི་བུ་དཔྱད་དུག་ལྷུ་འོད་ཟེར་ཆེར། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྒྱུར། །
 མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
 ཨོ་འུ་རྒྱ་སྐྱོ་རྒྱ་ལྷ་ཉི་ཤིང་ལ།

༡༡། །ཧྲི། རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཁིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
ཉི་མའི་འོད་དང་དྲི་མེད་འོད། །
གཟི་བུ་རྫོང་རྣམ་འབྱེས་ཁེངས་མེད་དང་། །
སྤང་ཅིའི་ཞལ་དང་ལྷ་འོད་དང་། །
སྒྲོག་འབྱེན་རབ་ཁིར་གཤེགས་པ་དང་། །
མི་འབྱུགས་དག་བཙོམ་གྲགས་པ་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་འཕྲུག་སྐྱེ་རྣམས་ཀྱི་ཁྱེ་ལྷ།



॥ श्री गुरुभ्यो नमः ॥

༡༡། རྒྱུ་ རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཆོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཆོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
ཆོས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཞིང་བཟང་དང་། །
བཀོད་རྒྱལ་མདོན་པར་འཕགས་པ་དང་། །
སྒྲིན་སྒྲིག་འོད་འཕྲོ་བདེ་དཔལ་དང་། །
རིན་ཆེན་བཀོད་དང་གིན་ཏུ་བཟང་། །
རིན་མཆོག་ཐུགས་ནི་གིན་ཏུ་གཞུངས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྲིན་ལས་མཐར་བྲིན་གོག །
ཨོ་བྲུན་སྐྱོ་རྒྱ་ལྟ་བུ་འཁྱིལ།



— ११ —

༥ རྩུ་གྱིང་པའི་ཚེས་སྟོར།

༡༡། ལྷོ། རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཁིང་། །
སྟོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
རྒྱ་མཚོ་བྱིན་དང་ཚངས་པའི་ཉོག། །
ཟླ་གདུགས་དང་ནི་འོད་འཕྲོ་དང་། །
དྲི་མེད་རྒྱལ་པོ་ཡེ་ཤེས་གྲགས། །
བདེ་གཤེགས་ཀུན་རྒྱལ་ཡོན་འོད་དང་། །
རྒྱ་གྲགས་དང་ནི་ཟླ་རྒྱལ་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག། །
ཨོ་འུར་སའ་རྩེ་ན་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་ལྷ།



༣༣། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 བསྐྱའི་འོད་ཟེར་བརྒྱལ་ཞུགས་བཟང་། །
 སྒྲོན་རྒྱལ་དང་ནི་སྒྲོག་འོད་དང་། །
 འོད་ཟེར་རྒྱལ་པོ་སྐར་མཁན་དང་། །
 གྲགས་པ་ཚྛོགས་ལྷན་བསྐྱའི་སྒྲིང་། །
 བདེ་གཤེགས་རྒྱལ་དང་སྐྱུན་མཛེས་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་སོག།
 ཨྱི་བརྒྱ་སམ་རྒྱ་ན་ཨྱི་ཉི་ཉུ་ཨྱ།



འཇམ་མཁའ་ལྷ་མོ་འཇམ་མཁའ་ལྷ་མོ་

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒོར།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཁིང་། །
སྒོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
སྒོག་པ་མེད་དོན་དག་ཤུལ་མེ། །
བསོད་ནམས་གཟི་བརྩིད་མཐུ་ཅལ་དང་། །
ཐོགས་མེད་སྒོ་དང་སྒྲ་གཅན་ལ། །
ཡེ་ཤེས་ལྷང་པོ་ཁ་ལོ་བསྐྱར། །
སྒྱེ་དབང་མཚུངས་དང་མེ་དོག་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བཏྲ་སའ་རྩྭ་ན་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་ལ།

༣༣། ཁྱིཾ་ རི་མཚར་མཛད་པ་མྱེད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
སྒྲུ་གཅན་འཛིན་དང་ཅི་སྒྲུན་ཆེར། །
རྒྱ་སྒྲར་རྒྱལ་པོ་སྒྲུན་རྒྱལ་དང་། །
བསོད་ནམས་གྲུང་པོ་གཅོད་མཛད་དང་། །
རྣམ་གྲངས་རྒྱལ་པོ་ཉི་འོད་དང་། །
ཆོས་མཛད་དང་ནི་སྒྲོ་གྲོས་བཟང་། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྒྲུར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨྱི་བརྒྱ་སྐར་རྒྱ་ལ་ཕྱི་ཁྱིཾ་ཨྱ།

༣༣། །ཉི། རོ་མཆར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲིན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་ཕྱིར། །
ཡོན་ཏན་དབང་མཚུངས་དོ་རྩེ་མེ། །
ཤེས་རབ་བརྟེགས་པ་ལེགས་གནས་དང་། །
སྒྲོ་སྦྱང་དང་ནི་ཆངས་དབྱངས་དང་། །
ཡོན་ཏན་མཆོག་དང་འབྲུག་སྦྱ་དབྱངས། །
མངོན་ཤེས་ཏྲིག་དང་ཏྲིག་འོད་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱུར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོྲཱ་ཎྲཱ་ཤཱ་ཧྲཱ་ཀ་ཨ་ཧྲི་ཧྲི་ཧྲཱ།



ཡུལ་འཕགས་པའི་མཆོད་ཀྱི་མཛེས་ལྷན་པོ།

༡༡། རྒྱལ་པོ་འཛིན་པ་མཛད་པ་མཛད་པ་མཛད་པ་མཛད་པ་ །
སྒྲིན་ལམ་མཛད་པ་མཛད་པ་མཛད་པ་མཛད་པ་ །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་མཛད་པ་མཛད་པ་ །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པ་མཛད་པ་ །
དགོ་བ་དང་ནི་ཆངས་པ་དང་། །
སྒྲིན་མཛད་པ་དང་ནི་སྒྲིན་སྒྲིན་དང་། །
སྒྲིན་མཛད་པ་དང་ནི་བདེན་པ་མཛད་པ་ །
བརྒྱན་པ་དང་ནི་ལུས་མཛད་པ་དང་། །
རིན་ཆེན་འོད་དང་དབྱངས་མཛད་པ་ །
སངས་རྒྱས་དེ་རྒྱལ་པོ་འཛིན་པ་མཛད་པ་ །
མཛད་པ་སྒྲིན་ལམ་མཛད་པ་སྒྲིན་མཛད་པ་ །
ཨོ་མཛད་པ་སྒྲིན་ལམ་སྒྲིན་མཛད་པ་ །

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མད་བྱང་ཞིང་། །
སྟོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
སེངྒེ་འོད་ཟེར་སྒྲ་ཚོགས་དང་། །
ཡེ་ཤེས་དབང་པོ་པད་སྐྱངས་དང་། །
མེ་ཏོག་རྒྱས་དང་མཐུ་ཅལ་སྟོབས། །
བསོད་ནམས་ལྷུང་པོ་གཟུགས་མཚོག་དང་། །
སྐར་མཁན་དང་ནི་ཟླ་སྟོན་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བྱང་སམ་རྩྭ་ན་ཨ་ཁྱི་ཁྱིུལ།



༡༡། །ཉི། རོ་མཆར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་བྱིར། །
 གཟི་བཞིན་མུང་པོ་བྱང་རྩལ་རྒྱལ། །
 མི་ཟད་པ་དང་མཛོན་རྟོགས་སྒྱུར། །
 ཡན་ལག་དགུས་དང་ཡུལ་འཁོར་ཤེས། །
 བདེ་གཤེགས་མཆོག་དང་གཟི་བཞིན་ཆོམ། །
 ཤེས་རབ་བྱིན་དང་འཇམ་དབྱངས་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཐུན་ལས་མཐར་ཐུན་ཤོག །
 ཨོ་འཕྲུ་སམ་རྩྭ་ན་ཨ་ཉི་ཉི་ཉུ་ཨ།

༄༅། །ཉི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
བདེ་གཤེགས་མགོན་པོ་ཆགས་མེད་མཛད། །
གཙུ་བོས་བྱིན་དང་གཙུ་བོ་དང་། །
ཡེ་ཤེས་མཐུ་ཕྱལ་འོད་འཕྲོ་དང་། །
དབང་པོ་དང་ནི་ཤུགས་འཆང་དང་། །
སྐར་རྒྱལ་དང་ནི་འོད་བཟང་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གྱི། །
ཨོ་འཕྲོ་སའ་རྩྭ་ན་ཨ་བྱི་ཁྱི་ཕུ།



THE JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY

། རཏྲ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒྲོང་།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
གྲགས་པ་འབྱེན་དང་གཟུགས་བཟང་དང་། །
བདེ་གཤེགས་རྒྱལ་པོ་དོན་གྲུབ་དང་། །
སེངྒེ་ཕྱེ་དང་ལོ་རྒྱུ་ལྷ་ལྷོ། །
གྲགས་རྒྱལ་དང་ནི་རྒྱལ་བ་དང་། །
རྒྱ་ཆེན་སྒྲིང་པོ་བསོད་ནམས་འོད། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྩ་སའ་རྩ་རྩ་ཨ་ཨ་ཨི་ཨི་ཨྱ།

༡༡། །ཉི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
 སྒྲིང་འདོན་དང་ནི་སྒྲོན་རྒྱལ་དང་། །
 ཡེ་ཤེས་བརྟེན་སྒྲིང་དང་ལྷ་མཆོག་དང་། །
 ས་བདག་དང་ནི་གྲོལ་བརྟེན་དང་། །
 གཞུག་གི་གསེར་དང་སྒྲ་གཙན་བཟང་། །
 ཐུབ་པ་དཀའ་དང་ཐུབ་གསལ་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་སོག། །
 ཚི་བརྒྱ་སྐར་རྒྱ་མཚོ་ལྷ་མཆོག་ལྷ།



༡༡། །ཉི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛེགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛེགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
ཟླ་བའི་འོད་ཟེར་གསེར་གྱི་འོད། །
ལེགས་སྒྲིན་ལྷ་ཡི་ཡོན་ཏན་དབང་། །
ཆོས་ཀྱི་གདུགས་དང་བསོད་ནམས་ལགས། །
ཆགས་མེད་ཡེ་ཤེས་གྲུ་ཞོམ་དང་། །
སྒྲོ་ཞིབ་གཟི་བྱིན་ཐམས་ཅད་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱུར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྣམས་རྣམ་ཅན་ཨོ་ཧྲི་ཁྱིུ་ཨ།



༡༡། །རྩ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
 ཅི་སྒྲུན་ཆེན་པོ་རྣམ་གྲོལ་ཏྲིག།
 འོད་མཛད་ཡེ་ཤེས་རྒྱལ་པོ་དང་། །
 འཇིགས་མཛད་དང་ནི་རྩ་བོ་སྤྱོད་། །
 ཐོགས་མེད་གྲགས་པ་བདེན་ལུང་དང་། །
 དབྱངས་སྒྲུན་དང་ནི་རི་དབང་མཚུངས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག།
 ཨོ་བུ་རྣམས་རྣམ་རྒྱུ་ལྟ་བུ་འུ་ལྟ་ལྟ།



ཉ་མཉུན་སྐུ་མཆོག་གི་སྐུ་མཉུན་པོ་དེ་

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
ཆོས་བརྟེགས་ཐར་པའི་གཟི་བྱིན་དང་། །
ལེགས་མཛད་དང་ནི་རབ་ཞི་སྒྲ། །
ཡིད་འོང་གསུང་དང་སྒྲོ་སྒྲུང་དང་། །
རྩ་ལྷ་དང་ནི་འགོས་མཆོད་དང་། །
སེདྤའི་ལེགས་དང་ཆོས་མཐུ་རྩལ། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྒྲུར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྩ་སྐྱོ་རྩ་ཨ་ཉི་ཤི་རྩ་ཨ།



འཇམ་དཔལ་འཁོར་ལོ་མཆོག་གི་མཛུགས་པ་

༡༣། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
བསྐྱལ་བཟང་པོ་དང་མི་འབྲུགས་མདོག།
གཟི་བཟིད་རྒྱལ་པོ་རྟོགས་མཛད་དང་། །
སྒྱུན་ལེགས་དང་ནི་དོན་གནས་སྒྲོ། །
སྤང་བའི་འོད་ཟེར་སྒྲོས་གཟི་བཟིད། །
ཀུན་དགའ་མཛད་དང་དོན་ཡོད་གྲགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག།
ཨོ་བུ་རྒྱ་སྐྱོ་རྒྱ་རྒྱ་ཕྱི་ཕྱི་ཕྱི།



༡༡། །ཉི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲིན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
ཁྲོ་བ་བཅོམ་དང་གཟུགས་མཆོག་དང་། །
ལེགས་གཤེགས་དང་ནི་རབ་སྒྲིན་གྲགས། །
འོད་གཙང་དང་ནི་ལྷའི་ཉི་མ། །
ཤེས་བྱིན་མཉམ་བཞག་བདག་ཉིད་དང་། །
གཟི་མདངས་དང་ནི་རྒྱལ་རིགས་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྣམས་རྣམས་ཀྱི་ཁྱིའི་ལྷ།

༡༡། ཁྱི། རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོམ་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
སྐལ་ལྷན་གྱིང་རྟ་གསེར་མདོག་དང་། །
རྣམ་གྲོལ་གཙུག་དང་ཆོས་ལྷན་དང་། །
སྒྲོས་གནས་དང་ནི་དྲག་སྤང་དང་། །
ཡེ་ཤེས་མཛོད་དང་ཆངས་པར་གཤེགས། །
ཅན་དང་ནི་མུ་ངན་མེད ། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨྱི་བརྒྱ་སྐབ་རྒྱ་ན་ཨྱི་མི་ཕུ་ཨྱ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་ཕྱིར། །
སེངྒེ་འོད་ཟེར་ཡུལ་འཁོར་ཉླག །
པད་སྙིང་ག་ཟེ་བཟིན་མཐའ་ཡས་དང་། །
ལྷ་འོད་ཤེས་རབ་མེ་ཉླག་དང་། །
མཁས་པ་ཡེ་ཤེས་འབྱོར་ལྡན་དང་། །
ཚངས་དབྱིག་ཐུག་ན་རིན་ཆེན་སྟོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྣམས་རྣམས་ཀྱི་ཕྱི་ཕྱི་ལ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 དབང་ལྡན་ཚྛོགས་པར་གསུངས་པ་དང་། །
 མཚོག་གསུང་དང་ནི་མཚོད་འོས་དང་། །
 བཅོམ་ལྡན་སྐར་རྒྱལ་ཉི་མ་དང་། །
 འདམ་བཀལ་ཡེ་ཤེས་བརྟེན་པ་དང་། །
 སངས་རྒྱས་གྲུབ་པ་མ་བྱ་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་སོག།
 ཞི་བརྒྱ་སྐར་རྒྱ་མཚོ་ཉི་མ་ལྟེ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
 ཆོས་སྒྲིན་དང་ནི་ཡན་བཞེད་དང་། །
 ཡེ་ཤེས་ལྡན་དང་གྲགས་པ་དང་། །
 རྒྱལ་བ་འོད་ཟེར་རྣམ་བཅོས་དང་། །
 དེ་རྒྱུ་སྒྲིང་མེ་ཏོག་དང་། །
 བདེ་གཤེགས་ལྟ་རྒྱལ་ལྷ་བ་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཨོ་བུ་རྣམས་རྣམ་རྣམ་ཉི་མེད་ལྟ།



འཇམ་མཛོད་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ཏུ་

༡༡། ཁྱི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
དུན་འོད་དང་ནི་དགེ་བའི་འོད། །
ཡོན་མཆོག་ཀུན་འོད་རིན་ཆེན་དཔལ། །
སྒྱེས་བུ་རྩེ་བ་སྒྲུ་གཅན་དང་། །
བདུད་ཅིའི་འོད་དང་འཇིག་རྟེན་མཆོག། །
སྐར་འོད་དང་ནི་ནི་སྒྲོབས་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྒྲུར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོག། །
ཨོ་བུ་རྒྱ་མཐ་རྒྱ་ན་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་ཁྱི།

༡༡། །ཏྲི། རོ་མཆར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
 ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་རི་དབང་དང་། །
 རབ་ཞི་ཡོན་ཏན་མཐའ་སྟོབས་དང་། །
 བདེ་གཤེགས་ལྷ་དབང་དབྱངས་སྟོན་དང་། །
 རོས་བཟང་དང་ནི་དོན་ལ་གནས། །
 ཡོན་ཏན་གཟི་དཔལ་མཁྱེན་ལྷ་མེད། །
 སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཐིན་ལས་མཐར་ཐིན་ཤོག །
 ཨོྲེ་བྱུང་སྐྱེ་རྣམས་ཀྱི་ཁྱིའུ་ལ།

༥ རྒྱུ་གྱིང་པའི་ཆོས་སྒྲོར།

༡༡། །སྤྱི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
ང་རོ་དཔག་མེད་འོད་བཟང་དང་། །
ཤིན་ཏུ་ཐུགས་གཞུངས་གཏི་མུག་བྲལ། །
དབྱངས་ལག་ཁྱད་འཕགས་མཆོག་མཛེས་གཤེགས། །
ཞི་བའི་དོན་དང་སྒྲོན་མེད་དང་། །
སྒྲོ་སྒྱུང་དགོ་དང་བསྐྱའི་མཛད། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོག།
ཨོ་བྱུང་སྐུ་རྩྭ་མ་ལྟ་སྤྱི་ཁྱིུ་ལ།



༡༩༦) ལུག་རྒྱུ་ཆོས་པོ་གནང་བ་འདྲེ

༡༡། ཨྱི། རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཁིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདེན་པའི་ཕྱིར། །
འོད་ཟེར་བཟང་པོ་སྒྲོབས་པའི་མཚོག། །
སྒྲེགས་བཟང་པོ་དང་ཚོགས་དབང་དང་། །
བསྐྱེངས་པ་དང་བྲལ་ཡེ་ཤེས་བཞེད། །
སྒྲོབས་པའི་སྒྲུན་དང་སྒྲོ་མཚོག་དང་། །
ཟླ་བ་རིན་ཆེན་ཟླ་འོད་སྟགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྒྱུར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག། །
ཨྱི་བུ་རྒྱ་སྐྱོ་རྒྱ་རྒྱ་ཨྱི་ཕྱི་རྒྱ་ཨྱི།



འཇམ་མཁའ་འབྱུང་པའི་མཁའ་འགྲུབ་ཀྱི་མཛེས་ལྗོངས་

༣༣། །ཧྲི། རོ་མཆར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
བསྐྱེངས་མེད་གཟིགས་པ་ཆེན་པོ་དང་། །
ཆངས་པའི་དབྱངས་དང་དབྱངས་བཟང་དང་། །
ཤེས་རབ་ཆེ་སྟེགས་སྒྲོ་གྲོས་ཟླ། །
རོ་རྩེ་མཁྱེགས་དང་བྱང་སྒྲོ་གྲོས། །
ལྷོན་ཤིང་དབང་དང་གདངས་སྒྲོན་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱུར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨི་བུ་སྒྲོ་སྒྲོ་རྒྱ་ལ་ཕྱི་ཁྱི་ཁྱི་ལ།

༣༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་བྱིར། །
 བསོད་ནམས་སྟོབས་དང་མཐུ་དཔལ་དང་། །
 འཕགས་པ་དགེས་དང་མཐུ་སྟོབས་དང་། །
 སྐར་དགེས་སྒྲིན་གྱི་ར་སྒྲ་དང་། །
 སྒྲོན་སྒྲུང་ཞལ་དང་ཤེས་བཟང་ལྡན། །
 འབྲོར་ལྡན་ཡོན་ཏན་མུང་པོ་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་བྲིན་ལས་མཐར་བྲིན་ཤོག །
 ཨོ་བུ་རྒྱ་སའ་རྒྱ་ན་ཨ་མྱི་ཁྱིུ་ཨ།

༡༡། ཁྱི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲིན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཆོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཆོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
 གསལ་བ་དང་ནི་ཆོས་རྒྱལ་དང་། །
 ཡེ་ཤེས་ང་རོ་ནམ་མཁའ་དང་། །
 མཆོད་སྒྲིན་ང་རོ་ཤེས་འགོད་དང་། །
 ཡོན་འོད་གཟི་བརླིང་དང་སྒོང་དབང་། །
 སྒོ་ལྷན་དང་ནི་སྒྲོབས་པའི་ཆོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཚི་བརྒྱ་སྐར་རྒྱ་ན་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་ལྷ།

༄༅། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
མཚོད་སྒྲིན་བཟང་དང་ལྷ་བའི་ཞལ། །
གིན་ཏུ་གཟིགས་དང་རུལ་བྲལ་དང་། །
ཡོན་ཏན་ཆོགས་དང་ཚོགས་ལྡན་དང་། །
བསོད་ནམས་རྒྱལ་མཚན་ཡུལ་འཁོར་སྟོབས། །
རིན་ཆེན་བྱིན་དང་ལྷ་བ་དགེས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོག །
ཨྱི་བླ་སྒྲུ་རྩྱ་མ་ཨྱི་མྱི་མྱི་མྱི།

༡༣། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྟོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛེགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛེགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
 ཁེངས་མེད་དང་ནི་སེལླེའི་སྟོབས། །
 དབང་བསྐྱར་རྒྱལ་པོ་བདུད་ཅི་གསལ། །
 བསམ་གཏན་སྟོམས་དང་འབྲུགས་མེད་དང་། །
 དྲི་མ་རབ་ཞི་ཕྱོགས་མ་བསྐྱད། །
 མཛེས་པ་དང་ནི་ཞལ་བཟང་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཨོྃ་བུལྟུ་སའ་རྩྱུ་ན་ཨ་ཧྲི་ཧྲི་ཧྲི་ཧྲི།



མཆོག་མཆོག་མཆོག་མཆོག་མཆོག་

༡༣། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
ཤུགས་གནས་ཤེས་ལྡན་གསང་དབང་དང་། །
གཟི་བུ་ཆེད་ཆེན་པོ་སྒྲོ་གྲོས་བཟང་། །
བདུད་ཅི་དང་ནི་ཆོས་ཀྱི་སྒྲོབས། །
མཚོད་པར་ལྡན་དང་མེ་ཏྲག་འོད། །
གསུང་མཚོད་སྒྲུ་གཅན་ཉི་མའི་སྒྲིང་། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོྲཱ་བཤྲ་སམ་ཧྲཱ་ན་ཨ་ཧྲི་ཧི་ཧཱ།



॥ श्री गुरुभ्यो नमः ॥

༡༡། ཁྱྱི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཆོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཆོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་བྱིར། །
ལྷས་མཆོད་ཐར་བའི་རྒྱལ་མཚན་དང་། །
དགེ་བའི་གཙུག་དང་བདུད་ཅི་འོད། །
དོ་མེ་དང་ནི་བརྟན་པ་དང་། །
རིན་ཆེན་ལུང་པོ་མཛོས་གཤེགས་དང་། །
ཉི་ལྟར་གཤེགས་དང་དགེ་བའི་འོད། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོྲཱ་ཎཱ་ཨཱ་ཱ་ཀླ་ཨྱི་ཤི་ཅུ་ཨྱ།



༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 འོད་ཤུགས་དང་ནི་ཡོན་ཏན་གཙུག།
 དཔལ་ཚྛོགས་དང་ནི་སེངྒེའི་སྟོབས། །
 གྱིན་དུ་འཕགས་དང་མེ་ཏྲག་གྱིན། །
 འོད་འགྱུད་དང་ནི་པདྨ་དང་། །
 ཡེ་ཤེས་དགུས་དང་བཀོད་མཛེས་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག།
 ཨོྲེ་བརྒྱ་སྐུ་རྩྭ་མ་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་ཁྱི་ཁྱི།

༩ རཏྲ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྟོར།

༡༡། འདྲི། རི་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྟོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
གཏི་མུག་མེད་གནས་མ་མེད་དང་། །
དོག་གི་རྒྱལ་མཚན་བདེ་བར་དགོངས། །
གཏི་མུག་མེད་རྒྱལ་ཚོགས་མཆིན། །
དག་པའི་རྒྱལ་པོ་རིན་ཆེན་མངའ། །
མི་མངའ་བ་དང་སྟེ་བོ་དགའ། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྟུར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྩ་སྐྱོ་རྩ་རྩ་ལྟ་ཕྱི་ཕྱི་ལྟ།



༡༩༩༩ ལྷོ་ཁྱེ་ཆེན་གསུང་པ་ལྟར་།

༡༣། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
མྱ་བྱའི་ང་རོ་མ་ཁུམ་པ། །
མིད་མེད་དི་སྤང་སྤྱོད་སྟེགས་དང་། །
ལྷ་མང་སྟན་བསྐྱགས་རིན་ཆེན་སྟེགས། །
བྱག་ན་པད་བསྐྱམས་བདེ་གསེགས་དཔལ། །
དག་ལས་རྒྱལ་དང་འབྱོར་ལྷན་གྲགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྱིན་ལས་མཐར་བྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྣམས་རྩྭ་ན་ཨ་མྱི་ཏི་ཕུ་ལ།

༡༡། །ཉུ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྟོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 མདངས་སྟོབས་སྟོ་གནས་རང་བཞིན་དང་། །
 ཟླ་བཟང་བྱང་ཡན་མེ་ཉིག་དང་། །
 བཏུ་ཤིས་དང་ནི་ལེགས་གནས་དང་། །
 ཡེ་ཤེས་གཟི་སྟོབས་དགེ་བའི་སྟོན། །
 མཐུ་ཅུལ་བརྟན་དང་ལྷ་ཡི་སྟོན། །
 སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཇོ་བཤྩ་སའ་རྩུ་ན་ཨ་མྱི་ཉི་ཅུ་ལ།

༡༡། ལྷོ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྟོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 བདེ་གཤེགས་རབ་ཞི་ཉི་ཞལ་དང་། །
 ཐར་པའི་བརྟུལ་ཞུགས་ཚུལ་བྲིམས་འོད། །
 བརྟུལ་ཞུགས་གནས་དང་རྟུལ་མེད་དང་། །
 སྟོང་པོ་འཕགས་དང་མིག་སྟོན་མཛད། །
 འཕེལ་མཛད་སྟོས་ཀྱི་འོད་ཟེར་སོགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཨོ་བརྒྱ་སའ་རྩྭ་ན་ཨ་ཉི་ཉི་ཉུ་ཨ།



九位大師坐像圖

九位大師坐像圖

༡༡། ཁྱི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཆོག་གས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཆོག་གས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 དུས་མཆིན་འོད་དང་དྲན་པའི་དབང་། །
 ཞལ་བཟང་ཐོག་མེད་རྒྱལ་པོ་དང་། །
 བྱང་མཆོག་འགོ་དང་སྒྱུད་གསལ་དང་། །
 རིན་ཆེན་དགེས་དང་ཆོས་དབང་ལྷུག། །
 ལྷ་ཐམས་ཅད་པ་བཤེས་གཉེན་ཆེར། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག། །
 ཨོ་བུ་རྣམས་ཐ་རྒྱུ་ན་ཨ་མྱི་ཁྱིུ་ལ།

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒོར།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
བཤེས་གཉེན་བཟང་པོ་རབ་ཞི་སྟོབས། །
བདུད་ཅི་བཟང་པོ་ལྷན་པའི་འོད། །
འཕགས་པས་བསྟོད་དང་སྣང་ལུན་དང་། །
གཟི་བུ་འབར་དང་སྣང་གཟིགས་དང་། །
ལེགས་སྒྱུན་རྣམ་སྒྱུན་ལེགས་དབྱེས་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་བྲིན་ལས་མཐར་བྲིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་སྐྱེས་པ་རྣམས་ཨོ་ཧྲི་ཏི་ཏུ་ཨུ།



༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།

༡༡། །ཧྲི། རི་མཆར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
མྱ་ངན་བྲལ་དང་རིན་ཆེན་འོད། །
སྒྲོད་པར་ལྷན་དང་བསོད་ནམས་སྟོབས། །
ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཆོ་མྱད་བྱང་དང་། །
ང་རྒྱལ་སྤངས་དང་བདུད་བརྒྱུག་མཛད། །
ཆགས་བརྒྱལ་སྟབས་དང་མི་ཕྱིད་སྒྲོ། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨྱོ་བརྒྱ་སྐྱོ་རྩྭ་ལ་གྱི་ཁི་ཏུ་ལ།



THE JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY

༡༣། །ཧྲི། རོ་མཆར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 རྒྱ་མཚོ་དང་ནི་དག་པར་མཛད། །
 ཆོགས་ཆེན་གྲོལ་རྒྱལ་དགའ་བའི་འོད། །
 བྱང་རྒྱལ་ཡེ་ཤེས་རིན་ཆེན་དང་། །
 ཤིན་ཏུ་བསིལ་དང་ཆངས་རྒྱལ་དང་། །
 ཡེ་ཤེས་དགེས་དང་རྩ་འཕྲུལ་ཉོག། །
 སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱུར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག། །
 ཨྱི་བུ་སྐྱོ་སྐྱོ་རྩ་ཨ་ཁྱི་ཉི་ཉུ་ཨ།

THE JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY

THE JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY



THE JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒྲོར།

༄༅། །ཧྲི་ རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཐོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཐོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
སྒྲི་དབང་མཚུངས་དང་དབང་ལྷག་དང་། །
ཉི་མ་དགུས་དང་སྒྲ་གཅན་ཟླ། །
མེ་ཏོག་འོད་དང་སྒྲན་བདག་དང་། །
བདེ་གཤེགས་མདངས་མངའ་བམོད་ནམས་དགུས། །
རྒྱལ་བ་དགའ་སྟོབས་དབྱངས་སྒྲན་སོགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་ནམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོྲཱ་ཨྲཱ་ཧྲཱ་ན་ཨ་ཧྲི་ཧཱི་ཨ།



འཇམ་དཔལ་ལྷོ་མ་འཇམ་དཔལ་ལྷོ་མ་

༡༡། །རྩྱ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
 ཆོས་ཀྱི་དབང་ལྷག་ཆངས་དབྱངས་དང་། །
 སྒྱུད་བཟང་འབྲུགས་པ་མེད་སྒོ་དང་། །
 དབྱངས་ཆེན་སྒྲན་པར་གྲགས་པ་དང་། །
 རྟོགས་ལུན་གཟི་བཞིན་རྣམ་གྲགས་དང་། །
 འགོ་བ་དབང་ལྷག་སྒྲོན་པ་སོགས། །
 སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོག །
 ཞི་བརྒྱ་སྐར་རྒྱ་ན་ཨ་རྟེ་ཁྱི་ཁྱུ་ལ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྗོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྗོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 གཏི་མུག་རབ་ཟད་དཔག་མེད་དང་། །
 སྒྲུ་བཟང་སྒྲོ་བས་པ་མཐའ་ཡས་ཏྲིག།
 བརྟུལ་ཞུགས་བརྟན་དང་མཚོད་གནས་དང་། །
 ཟུང་ན་བཀྲལ་དང་དགེ་དགུས་དང་། །
 འགོ་བའི་སྒྲོ་གོས་དགུས་པར་ག་ཤེགས། །
 སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག།
 ཡོ་བུརྩ་སམ་རྩྱ་ན་ཨ་མྱི་ཏི་རུ་ལ།



འཇམ་དཔལ་འཁོར་ལོ་ལྔ་པ་ལྟེན་པའི་མཆོད་ཀྱི་མཁའ་མཛོད་

༥ རྒྱ་གཞི་དཔེ་ཆེན་གླེང།

༣༩ ། ཧྲི། རྩོམ་མཛད་པ་མཛད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྒྲིན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདེན་པའི་བྱིར། །
 བཅོམ་ལྡན་ཞལ་མཛེས་ལྷུང་ལ་དང་། །
 དུས་གནས་མེ་ཏོག་སྒྲིབས་མཐའ་ཡས། །
 དང་སྒྲོང་གསལ་དང་ཡོན་ཏན་དང་། །
 སྒྲིང་པོ་དང་ནི་ལྷ་བདག་དང་། །
 རིན་ཆེན་མཐོན་པོ་གསལ་བ་སོགས། །
 སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་སོག། །
 ཡོ་བྱས་སམ་རྩུ་ན་ཨ་གྲི་ཁྱིུ་ལ།



第九世班禪大師

༡༡། །ཧྲི་པོ་མཆོག་མཛད་པ་མཛད་བྱུང་ཞིང་། །
 སྐྱོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
 ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
 གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
 སྐལ་ལྷན་གྱི་རྩ་བ་མཛད་ནས་སྐྱོར། །
 སྐྱོན་སྤྱོད་འོད་འཕྲོག་གི་བཅུད་ལྱང་། །
 སྐྱོད་འོད་སྤྱོད་ལྱང་མི་གཡོ་དང་། །
 བདེ་གསེགས་རབ་གསལ་འོད་སྐྱོད་དང་། །
 རྒྱལ་བ་རྒྱ་དབྱངས་རྒྱ་དབྱང་སོགས། །
 སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
 མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
 ཨོ་ཕུག་སྐྱོ་རྣམས་ཨོ་ཕུག་ཨོ་ཕུག་ཨོ།

༥ རྒྱལ་པོ་ལོ་མོ་སྒྲོ་པ།

༣༣། །ཧྲི། རི་མཚར་མཛད་པ་མཛད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲིན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
འཁོར་ལོ་འཛིན་དང་དབྱིག་མཚོག་དང་། །
འཛིག་རྟེན་དགའ་བ་ཚོས་ལྷ་དང་། །
དགའ་མཐའ་ཡས་གྲགས་སྒྲིན་རྟོག་དང་། །
ཤེས་རབ་འགོ་དང་སྒྲིས་བཟང་དང་། །
བདེ་གཤེགས་ནམ་མཁའི་དབྱངས་དང་ལྷ། །
སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱུར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བྲུ་སྐྱ་རྒྱ་ན་ཨ་ཧྲི་ཁྱུ་ལ།

༥ རྒྱུ་གླིང་པའི་ཆོས་སྒོར།

༡༣། །ཧྲི། རོ་མཆར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་བྱིར། །
ལྟ་རྒྱལ་དང་ནི་འོར་བུ་གསལ། །
རྒྱལ་བ་འོར་བཟང་སྒྲོན་མ་དང་། །
རིན་ཆེན་ང་རོ་སྒྲི་དབང་རྒྱལ། །
སྒྲ་གཅན་སྤྱད་དང་དགོ་མཛད་དང་། །
སངས་སྒྲོ་རིན་ཆེན་གྲགས་པ་སྟགས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཐིན་ལས་མཐར་ཐིན་ཤོག །
ཨོ་བྲུ་སྐྱེས་ཆུ་ན་ཨ་ཁྱི་ཁྱི་ལྟ།



ཉལ་པོ་ ལུགས་རྩེ་ཆེན་ པོ་གསལ་པ་འདུས་པ།

༥ རྩུ་གླིང་པའི་ཆས་སྒྲོར།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཆར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྱོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྱོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
ཤེས་ལྡན་ཡུལ་འཁོར་བྱ་ངན་མེད། །
སྒྲོ་གྲོས་སེམས་དང་སྒྲོ་གྲོས་ལྡན། །
ཆོས་སྒྲོན་སྒྲུན་དང་ཤིན་ཏུ་གཟིགས། །
བདེ་གཤེགས་བྱུགས་འདོར་སྟོབས་ཆེན་དང་། །
ཤེས་རབ་མེ་ཏོག་བརྟན་པའི་དབྱངས། །
སངས་རྒྱས་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྩུ་སྒྲོ་རྩུ་རྩུ་ཨོ་བུ་རྩུ་ཨོ།

༥ རྒྱལ་པོ་ཆོས་སྒྲོལ།

༡༡། །ཧྲི། རོ་མཚར་མཛད་པ་མད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྛོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྛོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགྲོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
རྒྱལ་བ་བདེ་ལྷན་དོན་གསུངས་དང་། །
དབྱེས་པ་གསལ་དང་སེལ་འཛིན་ཞལ། །
གཙུག་ལུང་དང་ནི་སྒྲུང་མཛད་དང་། །
ཆོས་ཀྱི་སྒྲོ་གྲོས་ཆོས་ཀྱི་སེམས། །
སངས་རྒྱལ་དེ་རྣམས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོག།
ཨྱོ་བླ་སྒྲོ་རྒྱ་ལ་ཧྲི་ཧྲི་ཧྲི།

༡༡། ཁྱིཾ རྩོམ་མཛད་པ་མཛད་བྱུང་ཞིང་། །
སྒྲིན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་རྫོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
འཁོར་བ་འཛིག་ལ་སོགས་པ་ཡི། །
འདས་པའི་སངས་རྒྱས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨྱི་བུ་རྩེ་སའ་རྩེ་ན་ཨྱི་བྱི་ཁྱི་ཨྱ།



༣༡། །རྩྱ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚྲོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲན་པའི་ཕྱིར། །
ཤྭ་བྱབ་པ་ལ་སོགས་པའི། །
ད་ལྟའི་སངས་རྒྱས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །
ཨོ་བུ་རྩ་སའ་རྩ་ན་ཨ་མྱི་ཁྱིུ་ཨ།



༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆས་སྒྲོར།

༄༅། །ཉུ། རོ་མཚར་མཛད་པ་མྱད་བྱང་ཞིང་། །
སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡས་དགོངས་པ་ཚོགས། །
ས་ལམ་མ་ལུས་ཡོངས་ཚོགས་ནས། །
གང་འདུལ་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར། །
བྱམས་པ་སྒྲུང་མཛད་ལ་སོགས་པའི། །
མ་འོངས་སངས་རྒྱས་དབང་ཡང་བསྐྱར། །
མཛད་པ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་གོག །
ཨོ་བུ་རྒྱ་སྒྲོན་ལྷ་གྱི་ཁྱིུ་ལ།



༩ རུ་གྱིང་པའི་ཚེས་སྟོང་།

༡༡། རྒྱག་སྟོང་ལམ་ལམ་བསྐྱར་བའི་རྒྱལ་པོ་སྟོང་། །

སྟུན་སྟོང་བསྐྱལ་བ་བཟང་པོའི་སངས་རྒྱས་སྟོང་། །

གང་ལ་གང་འདུལ་དེ་ལ་དེར་སྟོན་པའི། །

བཅུན་བ་སྟུན་རས་གཟིགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

ཨྱ་མ་ཁི་བཞེ་རྒྱ་རྒྱེ་

བདེ་གསེགས་སྤྱས་བཅས་ཀུན་གྱི་ཐུགས་བསྐྱེད་དང་། །

མཛད་བ་སྟོན་ལམ་མཁུན་བཅེ་རུས་པའི་རྩལ། །

སྒྲ་མེད་ཡེ་ཤེས་སྒྲུ་འབྲལ་ཇི་འདྲ་བ། །

དེ་འདྲ་ཁོ་ནར་བདག་སོགས་འགྱུར་བར་ཤོག །

༥ རུ་གྱིང་པའི་ཚས་སྒོར།

རྩྱེ་ བར་གྱི་སྒོ་མ་རྟ་གདོང་མེ།
སྒྱིང་རྗེའི་ལྷགས་ཀྱས་འདྲེན་མཛད་པའི་
བར་གྱི་སྒོ་མའི་དབང་ཐོབ་ཤོག།
བཟླ་ཨོ་ཀུ་ཤ་ཡ་ཇ་ཨ་བྱི་ཤི་ལྷ་རྩྱེ་



༥ རུ་གྱིང་པའི་ཚལ་སྒྲོང་།

རྩྱུ་ ལྷོ་ཡི་སྒྲོ་མ་ཕག་གདོང་མེ།

བུམས་པའི་ཞགས་པས་འཆིངས་མཛད་པའི་

ལྷོ་ཡི་སྒྲོ་མའི་དབང་ཐོབ་ཤོག།

བཟོ་སྒྲོ་ཏ་བེ་ཨ་ཟླ་ཉི་ཅུ་རྩྱུ་



༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།

རྩི་ཅུབ་ཀྱི་སྒོ་མ་སྒྲེལ་གདོང་མེ
དགའ་བའི་ལྷགས་སྒྲོག་སྒོ་མ་མཛད་བའི་
ཅུབ་ཀྱི་སྒོ་མའི་དབང་ཐོབ་ཤོག།
བཟོ་བྲལ་གྱི་རྩི་ཅུབ་ཀྱི་ལ་ཉི་ཤིང་རྩི་ཅུབ་

Digitized by srujanika@gmail.com



Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

༥ རུ་གྱིང་པའི་ཚེ་སྒོ་ར།

རྩི་ཕྱང་གི་སྒོ་མ་དྲིལ་བུ་མེ་

བཏང་སྒོ་མས་དྲིལ་བུས་འབེབས་མཛད་པའི་

ཕྱང་གི་སྒོ་མའི་དབང་ཐོབ་ཤོག་

བཟོ་གྲུ་རྩི་རྩི་ ལ་ཕྱི་ཁྱི་རྩི་



॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།

དྲིཾ ལྷ་ནི་མི་འགྲུང་ཆོས་ཀྱི་སྒྲིཾ
གསུང་ནི་མི་འགག་ཆོས་ཀྱི་གསུང་མེད་
ཐུགས་ནི་སྒྲིཾ་མེད་ཆོས་སྒྲིཾ་ངང་མེད་
བསྐྱེད་རིམ་གསལ་སྒྲོང་ཟུང་དུ་འཇུག་མེད་
བཞུགས་པ་གྲགས་སྒྲོང་འགག་མེད་སྒྲིཾ
རྩོགས་རིམ་སྒྲོས་བྲལ་སྒྲོ་ལས་འདས་མེད་
དོན་གཉིས་མཐར་ཐུན་དབང་ཐོབ་ཤོག་མེད་
ལྷོ་མ་ཁི་བདེ་དྲིཾ་དྲིཾ ལྷོ་མ་ལ་བྱི་ཁྱི་ལྷོ་མ་



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

༥ རྩུ་གྲིང་པའི་ཆེས་སྒྲོལ།

དྲུག་ རང་བྱུང་རིག་པ་ཚོས་ཀྱི་སྒྲུག་

བཙུག་བསྐྱེད་མེད་པར་ས་ལེ་བམ།

དེ་ཉིད་དོན་གྱི་གནས་ལུགས་ལམ།

ཤེལ་དང་མེ་ལོང་དག་པ་བཞིན།

ཕྱི་གསལ་ནང་གསལ་དྲི་མ་མེད།

དོན་དམ་ཐུགས་རྒྱུ་དབང་ཐོབ་ཤིག།

[illegible]



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

༥ རྒྱུ་གྱིང་པའི་ཆོས་སྒྲོང་།

རྩྱེ་སྒྲུ་ནི་མི་འགྱུར་ཆོས་ཀྱི་སྒྲུ་
འཁོར་ལོ་རྩིབས་བརྒྱད་ཨྱི་དཀར་གསལ་
དུས་གསུམ་བདེ་གཤེགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་
སྒྲུ་ཡི་ཕྱག་རྒྱའི་དབང་བསྐྱར་རོ་
ཨྱི་སྐྱ་ཏ་ཐུ་ག་ཏ་མ་དུ་གྲུ་ཡ་བརྩ་ས་དུ་ཨྱུ་ཀོཅུ་
སྒྲུ་ཡི་ཕྱག་རྒྱའི་དབང་བསྐྱར་བས་
ལུས་སུ་འཛིན་པ་རྣམ་དག་ནས་
བདེ་གཤེགས་སྒྲུ་ཡི་དབང་ཐོབ་ཤོག་



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

༥ རུ་གླིང་པའི་ཚས་སྒྲོང་།

སྡིམ་ ཐུགས་ནི་སྒྲེ་མེད་ཚས་ཀྱི་ཐུགས་མཁུ་

དོ་རྩེ་རྒྱ་གྲམ་སྡིམ་ཐིང་གསལ་མཁུ་

དུས་གསུམ་བདེ་གསེགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་

ཐུགས་ཀྱི་ཐུག་རྒྱུ་དབང་བསྐྱར་རོ་

ཨོ་སམ་ཏ་ཐུ་ག་ཏ་མ་སྡིམ་བཟོ་ས་དུ་ཨུ་གོ་ཏ་སྡིམ་

ཐུགས་ཀྱི་ཐུག་རྒྱུ་དབང་བསྐྱར་བས་

ཐམས་ཅད་ལ་འཛིན་པ་རྣམ་དག་ནས་

བདེ་གསེགས་ཐུགས་ཀྱི་དབང་ཐོབ་ཤོག་



॥ श्री गणेशाय नमः ॥



༡༩༩༡ ལྷོ་ཁྱེད་ཀྱི་ཕོ་བླ་མ་ལ་འཇུག་པ།

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་རྒྱུད།

ཨྱཱོ

ཨྱཱཾ

ཨྱཱེ



॥ श्री गणेशाय नमः ॥

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒོར།

ཨྱེ

ཨྱེཾ

ཨྱེཾཾ



|| ཐུགས་མེ་ཆེན་པོ་གསུང་པ་འདས་པ། ||

༥ རྒྱལ་པོའི་ཆོས་རྒྱལ།

ཨྱེ

ཨྱེཾ

ཨྱེཾ



१५१) सुभाषा देवी विष्णु देवी देवी देवी

༥ རྒྱ་གྲིང་པའི་ཆོས་ལྷོང་།

ཨྱེ

ཨྱེཾ

ཨྱེཾ



१०११ सुभाष १०११



竹报平安图

༩ རཏུ་གྲིང་པའི་ཚམས་སྒྲོལ།

རྩེ་ བཀྲ་ཤིས་རྩུ་མཚོག་དུར་ལ་འདི་

ལྷ་ཡི་དབང་པོས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་

ནད་གདོན་གཞོད་པ་ཀུན་ལས་རྒྱལ་

སྲུག་བསྐལ་ཞི་བྱེད་བཀྲ་ཤིས་དབང་ཐོབ་ཤོག་

ཨོ་སྲ་སྲི་སྲ་སྲི་སྲི་སྲི་རྩམ་བཤེ་རྩེ་རྩེ་རྩེ་ཨ་རྩི་ཁྱི་ལུ་



THE GREAT VASE OF PEACH BLOSSOM

༩ རཏྲ་གྲིང་པའི་ཚེས་སྒྲིབ།

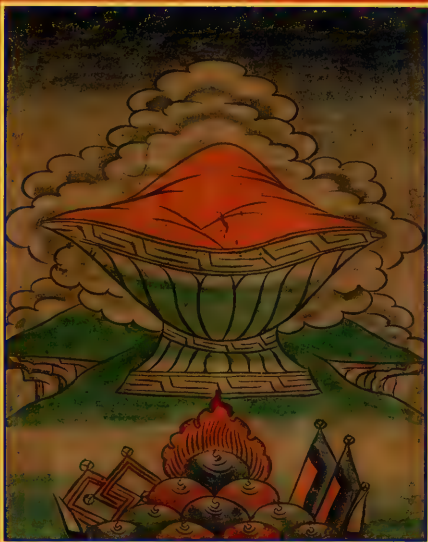
ཧྱུཾ རྩ་ས་མཚོག་བེལ་བ་ལུང་དྲོང་ཙེ།

ཁྱུ་ཁྱུང་འབྲས་བུ་འཕེལ་སྟོབས་ཆེ།

མཐུ་སྟོབས་མི་འཛིགས་སྐུ་ལྔ་རྫོགས།

སྒྲིན་ཁྱས་འཕེལ་བའི་བཀྲ་གིས་དབང་ཐོབ་ཤོག།

ཨོྲཱི་ལྷ་ལྷེ་ལྷ་ལྷེ་སྐྱི་སྐྱི་དྲམ་པ་དྲི་ལྷུ་ལྷུ་ལྷུ་ཨ་ལྷེ་ཁིཏུ་ཨུ།



༥ རུ་གྲིང་པའི་ཆས་སྒྲིང་།

རྩི་ ལི་བྲི་མཚལ་ཆེན་ཚུ་ལས་སྒྲིས་༥
སེམས་དབང་བྱིན་རྒྱལས་རིན་པོ་ཆེ་༥
ཁམས་གསུམ་ལྷ་མི་ཀྱན་དབང་སྟུང་༥
བྱགས་རྗེས་བདག་གཞན་བཟ་གིས་དབང་ཐོབ་ཤོག་༥
ཧོ་སྟ་སྟི་སྟ་སྟི་སྟི་སྟི་རྩམ་བཟ་ཏི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལ་སྟི་ཕྱི་ལྷོ་ལྷོ་༥



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥



सुखं भवति ननु भवति ननु

༥ རུ་གྲིང་པའི་ཚས་རྒྱུད།

རྩྭ་ ཞོ་ནི་སྒྲིང་པོ་བཅུད་ གྱི་གཞི་

དབང་པོའི་གཟི་མདངས་བཅུད་ གྱུན་འཁེལ་

བསམ་གཏན་ཏིང་འཛིན་ཡོན་ཏན་སྒྲེས་

སེམས་ཉིད་དྲི་མེད་བཟླ་གིས་དབང་ཐོབ་གོག་

ཡོ་སྤྱི་སྤྱི་སྤྱི་སྤྱི་སྤྱི་རྩམ་བྲ་ཏི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ཨ་ཁྱི་ཏི་ཏི་ལྷ་



༥ རྒྱུ་གྲིང་པའི་ཆེས་སྒྲོལ།

ཧྲིཿ མེ་ཡོང་རྒྱལ་གསལ་སྐྱུ་གསུམ་མཚོན་
 ཚེས་རྣམས་གཟུགས་བརྟན་རྣམ་དག་ཅིང་
 མ་དེག་བག་ཆགས་རང་སངས་ནས་
 མཛོལ་རྫོགས་སངས་རྒྱས་བཀྲ་ཤིས་དབང་ཐོབ་ཤོག་
 ཨྱེ་སྐྱེ་སྐྱེ་སྐྱེ་སྐྱེ་སྐྱེ་བྱེ་བྱེ་བྱེ་ཨྱེ་བྱི་ཁྱེ་ཨྱེ་



ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་

། རཏྲ་གྲིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།

རྩི་ རུང་མཆོག་གཡས་འབྱེལ་བཀྲ་གིས་རིན་པོ་ཆེ་
གསུང་དབྱངས་ཡན་ལག་དྲུག་བཅུར་ལྷན་
ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་ཆངས་པའི་གསུང་
ཆོས་སྒྲ་ཀུན་ཁྱབ་བཀྲ་གིས་དབང་ཐོབ་ཤོག་
ཨོ་སྐ་སྐྱི་སྐ་སྐྱི་སྐྱི་སྐྱི་རྩྭ་པ་ཏི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ཨ་ཁྱི་ཏི་ཏུ་ཨུ་

༥ སྐྱུ་ལྷོ་པའི་ཆོས་རྒྱུ་༥

ཨྱོ་

ཨྱོ་

ཨྱོ་

॥ मङ्गलार्पणम् ॥

ॐ

ॐ

ॐ

॥ मन्त्रं मन्त्रं मन्त्रं मन्त्रं ॥

ॐ

ॐ

ॐ

॥ मङ्गलार्चनम् ॥

ॐ

ॐ

ॐ



10) རྒྱལ་བའི་ཐུགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་

॥ मन्त्रमन्त्रमन्त्रमन्त्र ॥

ॐ

ॐ

ॐ

༥ རྒྱལ་པོ་པའི་ཆོས་ལ།

ཨྱཱྀ

ཨྱཱྀྐ

ཨྱཱྀྑ

༥ རྒྱུ་ལྷིང་པའི་ཆོས་རྒྱལ།

༥ རུ་གླིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།



༡༤༩། ཐུགས་ཆེ་ཆེན་པོ་གསུང་བཤད།

༥ རྒྱ་གར་པའི་ཆོས་སྒོ་ར།



॥ श्री गुरुभ्यो नमः ॥

༥ རྩུ་གླིང་པའི་ཆོས་སྒོར།



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

༥ རུ་ལྷིང་པའི་མོ་ལྷོ་པ།



༥ རཏྲ་གླིང་པའི་ཆོས་སྒྲོལ།



॥३॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

། རུ་གྱིང་པའི་ཚལ་སྒྲོང་།

ཨྱོ

ཨྱོ་

ཨྱོ་